

ՐԱՅԵՐԻՍՄԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. IX, No. 16, April 16, 1927

Ճիւտ 9, Նո. 16 Ապրիլ 16, 1927

ՊԵՆՏ Ի ՄԱՆՍՈՒՍԼԱՐ

ԳՐՅԱՄ ԷՐՄԻՇ ՕԼԱՆ ՔՐԻՍՏՈՍ

Կէչէն հաժիթաքի պէնտիմիդտէ պատմական Քրիստոս իլէ բուհանի Քրիստոսը թէՖրիդ էթ միշ խորք: Պատմական Քրիստոս պունտան 1900 սէնէ էվվէլ Պաղէստինտէ 33 սէնէ պիր միւտտէթ հագիդի պիր ատէմ մագամընտա ա-տէմլէր արասընտա հաշամըլ օլուպ էնճամ տիւնէնլէրի թարաֆընտան խաշա կէրիլէն Յիսուս Քրիստոս տըր: Պունըն նագլիլէթինի տէօրթ ինճիլլէր պիդէ վէրմիշլէր տիր: Բուհանի Քրիստոս պու պատմական Քրիստոստա զահիր օլան չօլ իլահի ունսուր տըր քի անըն հուզուրու պու պատմական Քրիստոստան էվ-վէլ տիւնեա թարիխինտէ զահիր օլմուշ տըր: Խիլգաթ իշինտէ իշլէյէն, ատէմլէրի թէնվիր էթմէք իւզրէ հագիգաթ քէշֆ էտէն, փէյղամ-պէրլէրէ իլհամ վէրէն, միլլէթլէրի իրշատ է-տէն, Ահտ Ը Աթիգտէ «Հիֆմէք», Ահտ Ը ծէ-տիտտէ «Քէլամ», «Իպն» վէ սաիր թապիրլէրլէ թարիֆ էտիլմիշ օլան զաթ տըր: Պու իսէ կէ-րիւնմէգ Ալլահըն իլհամ մէպտէսի, թէֆէհհիւս տէն պաիտ օլան Ալլահըն պիլինէպիլէն ճիհէ-թի տիր: Իշթէ Ալլահ պու ճիհէթլէ թարիխի Քրիստոստա թէճէսսիւտ էտիպ պիւթիւն պէ-շէրիյէթէ էլլէմ օլան իլհամը իզհար էյլէմիշ տիր:

Պու պիր նօգթա ի նագարտան էն զարիպ վէ էն զիյատէ խարիզ իւթ թապիա պիր Ֆիբր կէօրիւլէպիլիւր, հանի Ալլահըն ատէմտէ թէ-ճէսսիւտիւ: Ալլահ ատէմտէ նասըլ թէմէքթիւն

էտէպիլիւր: Էպէտի օլան մահտուտա, էգէլի օլան զէմանիտէ նասըլ սաքին օլապիլիւր: Լա-քին տիւնլիւնիւր իսէք քի պիլինմէգ Ալլահըն պիլինիւր ճիհէթի վար, Մութլազ օլան Ալլա-հըն մահտուտ ճիհէթի վար, վէ պու էգէլի վէ էպէտի օլան Ալլահ էլան պիւթիւն քեաինաթտա Փաիլ օլան պիր զաթ տըր, պու կէօրիւնմէյէնի պիլի էլան մատտի վէ մանէվի ալէմտէ կէօրիւ-յօր ըզ, օլ զէման Ալլահըն թարիխի Քրիստոս-տա թէճէսսիւտիւ օ զատար զարիպ եաիօտ զայր ի մագուլ կէօրիւնմէգ:

Պաղէն տէ պու միւթալէպարտան զուլա-զուլանարազ պաշգալար տա Ալլահըն թարի-խի Քրիստոստա թէճէսսիւտիւնտէ փէք շա-յան Ը տիլգաթ հանի անը տիկէրլէրտէն թէֆ-րիդ էտէն միւնէգէվի պիր ունսուր կէօրմէգլէր: Պաշգա ատէմլէրէ տէ Ալլահ իլհամլար վէրմիշ տիր: Պաշգա ատէմլէրտէ տէ Ալլահըն պէշէ-րիյէթի իրշատ էտէճէք հագիգաթլարը զահիր օլմուշ տըր: Թարիխի Քրիստոսընքինին տիկէր լէրինքինտէն պիր ազ զիյատէ եա տահա պէր-րազճա օլմասը անըն հայաթընը միւնիդէվի գըլ մագ տէրլէր:

Լաքին էյէր պիւթիւն քեաինաթտա վէ պէ-շէրիյէթ հայաթընտա կէօրիւլէն պու իլահի հուզուր պատմական Քրիստոսըն հայաթընտա էօյլէ պիր սուրէթտէ զահիր օլմուշ իսէ քի ան-տէ Ալլահըն էն եիւքուէք, էն զիյատէ հայաթի, էն զիյատէ միւսմիր օլան իլհամը պիլի թազ-տիմ օլունույօր, էօյլէ պիր իլհամ քի հէմ կէչ-միշի կիւզէլճէ թէֆսիր էտէր, հէմ պիւթիւն աարլարտա նաֆըզ տըր, հէմ տէ ատէմի հա-գիգաթէն իլահիլէնտիրմէյէ քեաֆի տիր, եա-

նի ատէմի էն երեքսէք մանատա ատէմ էտէպի-
լիր: օլ զէման պու պատմական Բրիտոստոն հա-
յաթը խոստուսի պիր մանա քէսպ էտէր:

Պու Բրիտոստոն հայաթը՝ օլ բուհանի Բը-
րիտոստոն հայաթընն ատէմէր իշինն անլաշը-
լըր պիր շէքլի, թարիխտէ գայտ օլունմուշ պիր
սէնէտի, պէշէրիյէթին տաիմի գըպլէնիւմասը
հալինի քէսպ էտէր:

Պու սէպէպտէն տիր քի թարիխի Բրիտոստո
պէշէրիյէթ իշինն գըյմէթլի տիր: Վէ Բրիտոստո-
սըն գըյամը վազաասը տէրին պիր մանայը ի-
շարէթ էտէր:

Պատմական Բրիտոստո խաշլանտը վէ էօյ-
տիւ վէ մէղարա գօնուլտը, լաքին բուհանի Բը-
րիտոստոն պէշէրիյէթ իլէ օլան ալազասը պու-
րատա պիթմէտի: Թէճէսսիւտտէն էվվէլ ատէմ
լէր իլէ օլրաշան վէ Յիսուս Բրիտոստոս տիւն-
եայա Ալլահըն գալպինի վէ անը խէլաս էտէ-
ճէք օլան մուհապպէթինի պէյանտան սօնրա
շէքիւիպ կիթմէմիշ տիր: Պու ճէսէտի հայաթ-
տան սօնրա հալա ատէմէր իլէ օլրաշըյօր: Օլ
վազթ շակիրտլէր պունը հիսս էթտիլէր: Բու-
հանի Բրիտոստո եանի Ալլահըն իլհամ վէ մու-
հապպէթ մէրքէզի վէ մէպտէսի էլան անլէրին
արասընտա օլուպ, անլէրի ճէզպ վէ իրշատ է-
տիյօր, հալա անլէրի թալիմ վէ իլհամ էտի-
յօր իտի:

Շակիրտլէր պունա շէհատէթ էյլէտիլէր, Պո-
ղոս առաքեալ կիպի սօնրատան իմանա կէլէն
պիրի տէ պու թարիխի Բրիտոստոս եաշամը
օլան բուհանի Բրիտոստո կէօրտիւլիւնիւ վէ ան
տէն թէհսիր գապուլ էթտիլի վէ անըն հու-
ղուրը իլէ պիւսպիւթիւն եէնի պիր ատէմ օլտը-
լընը իտտիա էյլէտի:

Շունը տա տէրխաթըր էտէլիմ քի, բուհա-
նի Բրիտոստոն, պատմական Բրիտոստոս իզ-
հարը սալթ սուրի պիր մէսէլէ տէյիլ իտի: Օ
ինսանիյէթի պիր լիպաս կիպի կիյէրէք սօնրա
տա չըգարըպ աթմատը: Պատմական Բրիտոստո-
տա, բուհանի Բրիտոստո հագիգի թէճրիւպէ ի
գաթիյէյէ մալիք իտի: Պէշէրիյէթին թէճրի-
պէլէրինի, քէտէրլէրինի, միւշքիւթընը, գա-
յաթընը շախսէն հիսս էթտի:

Շու հալտա, «Բրիտոստո Գըյամ էթմիշ
տիր» տէյօր իսէք, բուհանի Բրիտոստոն ինսա-
նի պէնտլէրտէն վէ մահտուտիյէթտէն մասու-
նիյէթինի անլար ըզ, այնի վազթտա տա բու-
հանի Բրիտոստոս թարիխի Բրիտոստոն տէվա-

մընը տէրխաթըր էտէր իզ: Անըն զէմինի քէֆա-
լէթ վէ թէճմինաթը ինճիլլէրտէ էլիմիլտէ
տիր, եինէ տէ անտէ պիզ ինսան իլէ տէյիլ Ալ-
լահ իլէ միւլազաթ էտիյօր ըզ:

Բրիտոստոս իման էտիյօր իսէք, պիզի սէվ
միշ օլուպ պիզէ պու գատար եագըն կէլմիշ վէ
հայաթըմըզա իշթիրաք էթմիշ օլան Ալլահա
իման էտիյօրըզ, Բրիտոստոս տուա էտիյօր իսէք
պիր ատէմ շէքլինտէ օլան Ալլահա տէյիլ, իլ-
լա ատէմ հայաթընա իշթիրաք էթմիշ օլան
հագիգի Ալլահա տուա էտիյօր ըզ: Բրիտոստո-
տան իլհամ վէ հայաթ ալմաղա չալըշըյօր ի-
սէք, պու շէյ պիր ատէմին, պաշգա պիր ա-
տէմտէն իլհամ ալմաղա չալըշմասը տէյիլ, իլ-
լա հայաթըն հագիգի մէնպալը օլան Ալլահտան
իլհամ վէ էպէտի հայաթ ալմազ տէմէք տիր:

Պազըլար պատմական Բրիտոստոն էօմ-
րիւնէ պազըպ, անըն հայաթընըն խարիճի Փի-
իլլէրինի իմթիսալ էթմէքլէ ասլ քրիսթիան
օլաճագլարընը գանն էտէրլէր, հալ շու քի ասլ
Բրիսթիանըզ բուհանի Բրիտոստոս իլէ եանի գը-
յամ էթմիշ օլան իլէ տիրի ալազատա պուլուն-
մազ լէ միւմքին օլուր: Պու սէպէպտէն Բրիտ-
ոստո պիզի կէօրիւնմէզ օլան էպէտի վէ էգլի
Ալլահտան ալըըզ, կէօրիւնիւր օլան պատմա-
կան պիր ատէմէ բապթ էտէճէք տէյիլ, իլլա
պատմական Բրիտոստոս իլէ պիզի օլ կէօրիւնմէզ
օլանա եագլաշտըրաճագ վէ անըն հուղուրուն-
տա օղուլլուզ բուհու իլէ տուրաճագըզ:

Պու տէտիլլէրիմիլտէ շու պիր նօգթայա
տախի նազարը տիգգաթ տալէթ էթմէք իսթէր
իզ:

Պազըլար Երրորդութիւն թալիմինի աստ-
ուաճաբանլարըն խայալընտան չըգմըլ աճիլ ա-
ճայիպ պիր Փիքըր գանն էտէրլէր: Վազաա նիշէ
տէֆա օլ թալիմ փէք զարիպ, զայր ի մագուլ
պիր սուրէթտէ թարիֆ էտիլը, լաքին հագի-
գաթը հալտա օլ թալիմ Բրիսթիան հայաթը-
նըն թապիի վէ մագուլ պիր նէթիճէսի տիր:

Ալլահ թապիաթտան երեքսէք տիր, լաքին
թապիաթտա հալա իլլէյօր: Ալլահ թէֆէհհիւս
տէն պախտ տիր, լաքին անըն հագգընտա պիլի-
յօրըզ, Օ կէօրիւմէզ, լաքին պիզէ սէօյլէյօր,
Օ պէօյիւք տիր, լաքին էն քիւշիւք զէրրէյէ քէն
տի ազամէթինի սըղտըրըյօր, Օ փաք վէ գուտ-
տուս տըր, լաքին պիզիմ կիպի նափաք վէ կիւ-
նահքեարլարը թէմիլլէյօր: Օ Բրիտոստոս պի-
զէ սէօյլէմիշ տիր, հալա պիզէ սէօյլէյօր: Հէփ

պունլար պիղէ կէօսթէրի քի Ալլահտա պիր թէֆրիդաթ վար քի օ հէմ քէնտիսինի խաֆի թութար, հէմ տէ ալնի վազթտա իւհամ վէրիւր :

Պէօյլէճէ Ալլահ հէմ պիղտէն ուզագ տըր, հէմ տէ պիղէ էն եազըն տըր, վէ պունըն էն պէօյիւք թէէմինաթը պիղէ թարիսի Բրիստոս տա վէրիւր, վէ գըյամ էթմիշ Բրիստոսըն ըուհը իւհ ըուհլարըմըգա պու իմանը թէլդին էտէր :

Պէլի, էմվաթտան գըյամ էթմիշ օլան Բըրիստոս պիղիմ սարսըմագ իւմիտիմիդ :

Օրհնեալ է յարութիւն Բրիստոսի :

Յ. Գ. Գ.

ԷՐՄԵՆԻԼԻՐԻՆ ԻՍԲԵԱՆ ԵՏԻԼՄԵՍԻ

Անյառողըմըգա կէօրէ Պէյրութտաքի քէմը էհալիսինի տահա աչըգ պիր եէրէ նազլ էտիպ անլէրի եէրլէտրիմէք իչիւն պազը Ինկիլիզ չէրքէթլէրի ճիտտէն տիւշիւնմէքտէ տիրլէր : Պունլար Պէյրութ եազընընտա պիր եէր սաթուն ալլա, անտէն սաթուն ալապիլէճէք օլանլարա արազի սաթարագ անլէրի միւլք սահիպի էթմէք, վէ տիւքքեանլար եափտըրարագ քիրալա վէրմէք տիւշիւնիւլորլար : Պէյրութ եազըն օլան տիկէր մահալլարտաքի մուհաճիրլէրին ահվալընը տա թէտգիզ էտիյօրլար : Ծինիվա Գօմիթէսինի տէ պու թէչէպպիւսէ իշթիրաք էտէճէյի դանն օլունուլօր :

Էվվէլ հաֆթա վեբ. Սթանպօլլեան Տիւրքիլիլ ալ Արարատ քիթապը հազգընտա պիր ալ մալիւմաթ վէրմիշ իտի : Կէօրիւնիւլօր քի Ինկիլիզլէրին Ֆիքրի իւզէրինտէ օ քիթապ էփէյիճէ հիւսնի թէէսիւր հասըլ էթմիշ տիր :

Պու միւնասէպէթլէ պիղիմ Ֆիքրիմիդէ կէլէն պիր թասաւվուրը պու պապտա տիւշիւնէնլէրին միւթալէասընա թագտիմ էթմէք իսթէր իդ :

Սիւրիատա տաղըմըլ օլան մուհաճիրլէր նասըլ իսէ Արապ գօնշուլարընըն նախօշնուտիսինտէն քեամիլէն խէլաս օլամայօրլար : Հալ չու քի Սիւրիատա պիր գըթա վար տըր քի օրատա էրմէնիլէր տէհրլէրտէն պէրու գօնշուլարըլա կիւզէլ կէչինմիշլէր տիր : Անթաքիանըն եանընտա պուլունան Բէսապ տաղընտա վէ Մուսա տաղընտա պուլունան էրմէնի քէօյլէրի էհալիսի մուհաճէրէթտէն էվվէլ օլտըղը կիպի մուհարէպէտէն սօնրա տախի քէնտի մահալլա-

ընտա ըահաթ ըահաթ եաչայօրլար : Պու իքի տաղ արասընտա իսէ Ասը նէհրինին վատիսի պուլունուպ դայէթ մահսուլտար պիր եէր տիր : Ասընըն աղղընտան Սուէյտիյէ սահիլինտէն տէնիզ եօլու տա աչըգ տըր : Անթաքիա՝ Ասը իւզէրինտէ կիւզէլ պիր շէհր օլուպ պիր վազթ օրատա 200,000 գատար էհալի սաքին օլուր իտի : Անթաքիա իւէ Պէյլան տաղը արասընտա տախի մահսուլտար պիր օվա վար տըր : Անթաքիա իւէ Հալէպ արասընտա իսէ Ամըգ օվասը գըրաաթ իչիւն կէնիշ պիր մէյտան տըր : Օրանըն պաթագլարը գուրուտուլարագ մալարիատան տա գուր թուլմագ գօլայ տըր :

Իմտի պիղիմ թէսաւվուրըմըգա պու տաիրէտէ կիւզէլ պիր շէհր մէվգիի սէչիւսէ վէ Սիւրիատա տաղըմըլ օլան մուհաճիրլէր հէփ օրայա թօփլանսալար, հէմ օրալարը շէնէլտէպիլիւրլէր հէմ տէ օրասը քէնտիլէր իչիւն կիւզէլ պիր օճագ օլապիլիւր :

Էրմէնիլէրին օրատա պուլունան Նուսէյրի վէ Բուս էհալի իւէ կէչինմէլէրի տէ նիսպէթէն տահա գօլայ օլուր : Ֆրանսանըն հիմայէսի ալթընտա հէմ օլ օվալարը վէ Ասը վատիսինի մուամար պիր հալա կէթիւրէպիլիւրլէր, հէմ տէ քէնտիլէր չու փէրիչանիյէթտէն խէլաս օլուրլար :

Օրանըն պիր թարաֆտան Հալէպէ եազըն օլմասը, տիկէր թարաֆտան տէնիզ եազըն օլմասը թիճարէթ գափուլարընը աչար :

Բեաշքի Սիւրիատաքի միլլէթտաչլարըմըգ վէ անլէրին ըահաթը իչիւն տիւշիւնէն խայրեահ սոսթլար պու մէսէլէյի ճիտտէն թահթը միւթալէայա ալսալար :

Համա, Համա, Թարապուս, Սայտա վէ սա իրէտէ քիւշիւք պէօլիւքլէրլէ տաղըմըլ օլան էրմէնիլէր պէօյլէ պիր եէրտէ պիր արայա կէլսէլէր հէմ էրմէնիլիլին գայ օլմամասը թէէմին էտիլիւր հէմ տէ Ֆէլահ պիր էօմը կէչիւրիւպիլիւր :

Յ. Գ. Գ.

ՐԱՀՆԻՒՄԱՆԸՆ ԻՍԹԻԳՊԱԼԸ

Բահնիւմանըն սէնէ պաչըսը Մայիս 15 տիր : Պու թարիխ կէլմէզտէն, Բահնիւմայը պու սէնէ տախի տէվամ էտիպ էտէմէլէճէյիմիդի ճիտտէն տիւշիւնմէմիդ իճապ էտիյօր :

Վագաա չու կէչէն իւշ սէնէլէ եազըն միւտ

տէթ զարփընտա Բահնիւմայա մատտէթէն վէ մանէն մուսուլմէնէթ էտէնէր էքսիք օլմամըշ տըր: Մուհաճէրէթին հէր թարաֆընտան տիւ սուզ թապիրլէրլէ միւրաճէթլէ էտէնէրլէն ըէ- ճասընա պուրատա սէխալէթլէ իճապէթ էտէն- լէր էքսիք օլմատըլար: Պուսնուն իշիւն թէչէք- քիւր էտէր իզ:

Լաքին, «Կէլէճէք սէնէ տախի Բահնիւմա- նըն նէշրինի տէվլամ էտէլիմ մի», սիւալընըն ճէվապը սալթ հիսսիյաթ իլէ վէրիլէճէք տէյիլ տիր: Միւշքիլաթ շուրատա տըր, — Պու տիյար տա զազէթա թապ ու նէշր էթմէք փէք պէհա- լըյա մալ օլան պիր թէչէպպիւս տիր: Տիկէր թարաֆտան պու զազէթայը ալաճազ օլանլա- ըն էքսէրի քէնտի էքմէյինի թէտարիք էթմէք չապասընտա տըրլար: Հէման պու հաֆթա ալ- տըղըմըզ մէքթուպլարըն իքիսինտէն պիր դա- չար իպարէ իսթիսիւրաճ էտէլիմ:

Եունանիսթանտա պիր քէօյէ 3 Բահնիւմա կէօնտէրիյօր իտիք: Կէչէն սէնէ պուսնըն իւշիւն- տէն սէնէվի պիրէր տօլար իսթէմիշ իտիք: Պու սըրատա աճէնթիմիզ հազըյօր, «Պունլարըն պիրիսի պաշգա պիրինի պուլուպ օնուն իլէ եա- ըըմչար տօլար փայլաշտըլար: Տիկէրի զապալ լը պիր ամէլէ տիր, պազէն հաֆթալարճա պօշ կէզէր: Իւշիւնճիւ Բահնիւմայը իքի տուլ գա- ըը վէ պիր էրքէք իւշիւ պիրիքտէ պու պիր տօլարը թէտիյէ էթտիլէր»: Տիկէր պիրինէ պու սէնէ իւշ տօլար վէրսին տէյու եազմըշ իտիք, հազըյօր, «Սիննիմ 72, օլլումուն իքի եէթիմի պիր տուլ վալիտէլէրի, զէվճէմ վէ պէն, պու պէշ քիշինին թէյայիւլիւ իշիւն չալըշըյօրըմ: Իզմիրտէն իւզէրիմիզտէքի էլպիսէ իլէ ճէպլիմ- տէ 5 զրուշ թիւրք քեաղըտը օլարազ Փիրար էթտիք: Շիմտիյէտէք էմէկիմ վէ էվլատըմըն մուսուլմէնէթի իլէ պու պահալը մէմլէքէթտէ ի- անէ ալմայարազ կէչինիյօրըզ: Մաէթթէս- սիւֆ 3 տօլարը վէրէմէմ, պաշգա պիր ատէմիմ զազէթասընտան իսթիֆատէ էտիյօրըմ:» Իշթէ Բահնիւմանըն միւշթէրիլէրինին էփէյի պիր գըրմընըն հալը պու տըր: Ղազէթանըն մէսա- րիֆինի պունլարտան նա՞սըլ չըգարմալը:

Էլպէթ պունըն հօլու պազը տօսթլարըն պէօ յիւք իանէլէրլէ Բահնիւմանըն արգասընտա տուրմասը տըր:

Պազըլարըն պէօյլէ մուսուլմէնէթտէ պու- լունմաղա արգուլարը վար, Լաքին քիֆայէթ

միգտարը փարալարը հօզ տըր: Պազըլարը տա քէնտիլէրին սարֆ էտէճէք օ դատար եէրլէրի վար քի Բահնիւմայա սըրա կէլէնէտէք ազչամ օլույօր:

Պէն, Ալլահ պանա հայաթ վէ իշլէյէճէք գուվվէթ վէրտիքճէ, պու հօլտա իւրտմէթ էթ- մէյէ հազըր իմ: Լաքին շիմտիյէտէք օլտըղը կիպի գափուտան գափուլա տօլաշարազ Բահ- նիւմանըն աշըղընը տօլտուրմաղա գատիր տէ- յիլիմ: Պու սէպէպտէն Բահնիւմայը քէնտի քէն տինի իտարէ էտէր հալա կէթիւրմէք իւզրէ շու հօլու տիւշիւնմիւշ իմ:

Բահնիւմայը իքի հաֆթատա պիր նէշր է- տէր իսէմ, վէ ապօնէ պէտէլինի իքի պուշուզ տօլար էտէրէք պու մէպլաղը ապօնէլէր հա տօսթլարը թէտիյէ էտէճէք օլան 1000 ապօնէ պուլունուր իսէ, Բահնիւմա քէնտի մէսարիֆի- նի չըգարապիլէճէք տիր: Պու 1000 ապօնէտէն կէլէն 2500 տօլար մաթպաա մէսարիֆինէ քեա- ֆի օլուր: Պէն քէնտիմ տէ մաաշ ալմայարազ պու իշի կէօրիւր իմ վէ քիմսէյէ աղըրլըզ օլ- մայարազ թրքախօս պիրատէրլէրէ պու ճիւզի խըտմէթի իֆա էթմիշ օլուր ըզ: Անլէր տէ հէր հաֆթա զազէթա օգուլաճազ եէրտէ իքի հաֆ- ֆատա պիր օգուլազլէ գանաաթ էթսինլէր:

Պէլքի պազը ապօնէլէրիմիզ հաֆթալըզ օլ- մատըղը իշիւն հազըլմազ իսթէմէզլէր: Պէօյ- լէլէր տէ ազատ տըրլար:

Պունտա պիր նախօշ ճիւզէթտէ շու տըր քի պու սէնէնին իպթիտասընտան պազը ապօնէ- լէրիմիզ պիւթիւն սէնէ հաֆթալըզ նէշրի տէ- վամ էտէճէք տէյէրէք պիլէ 5էր տօլար հօլա- մըշլար տըր: Պունլարըն տա աֆվընը թէմէննի էտէրէք քէնտիլէրի թէէմին էտէր իզ քի փա- րալարընա կէօրէ քէնտիլէրէ զազէթա կէօնտէ- րիր իզ:

Իւմիտ էտէր իզ քի պու ալըն նիհայէթինէ գատար ապօնէլէրիմիզ քէնտի ըէյլէրինի պիլէ պիլտիրիպ պէտէլինի էլան թէտիյէ էթմէմիշ օլանլար թէտիյէ էտէրլէր վէ պու շէյին մու- վաֆթազիյէթինի միւմքին գըլարլար:

Բահնիւմանըն հաֆթալըզ նէշրինի թէէ- մին էթմէք իսթէյէն հա իսթէյէնլէր պուլու- նուր իսէ թապիի օ կիպի պիր թէքիլֆի տէ տին լէմէյէ հազըր պուլունուրըզ:

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ԿԵՆՃԼԷՐ ՎԷ ՏԻՆ

Պիր գաչ հաֆթա մուգատտէմ Միշիկան տարիւլֆիւնունը չափերտլէրինտէն 40 քիշի պիր միւնապէսէլէ պիր ետրտէ պուլունուլորլար իտի: Պուլլար չախսի տին մէսէլէսի իւզէրինէ պիր միգտար գօնուլտուգտան սօնրա իթթի-Փազ ր արա իլէ աթիտէքի շէքլտէ պիր իման իգրարը գապուլ էլլէտիլէր:—

Պիղ՝ կէնճլէրին ապլը սէլիմէ մալիք օլտըզլարընա ինանըր ըզ: Պիղ ապտէմքի նէսլին պիզէ թէրք էթտիլի անանաթըն հէփսինէ իթա-աթ էթմէյօր իսէք տէ, իւմիտ էտէրիզ քի պիղտէն սօնրա կէլէճէք նէսլէ պիր թազըմ սաղլամ իտէալլար միրաս պրագաճաղըզ:

Պիղիմ գաննըմըզճա, տէտէլէրիմիզէ թազ վա տարիէսինտէ ատէթ հիւքմիւնէ կէշմիշ օլան պիր թազըմ խաֆիֆ եալանլարա վէ ըիյա-լարա փէք օ գատար միւպլէլա տէյիլ իզ:

Պիլիւր իզ քի հայաթա աիտ օլան նիշէ տէրին հազիգաթլար եէնի տէյիլ տիրլէր տիւնեա-տա տաիմա պուլունմուշ տըրլար: Վէ լաքին պիղ օլ հազիգաթլարը քէլամ վէ ֆիլիլէրիմիզ-տէ պու թարիիս լալըզ օլան շէքլտէ իզհար էթ մէյէ չալըճաճաղըզ:

Պիղ նուֆուզա ինանըր ըզ, վէ իթաաթ Փա-զիլէթի օլմայարազ հէյէթ ի իճթիմաիյէնին սաղլամ պիր մէվզի թուլթաճաղընը թէսապլուր էթմէյիլ:

Պու ճիւլէ իլէ տէ մազընըն հալ ը հազըր իւզէրինէ նուֆուզը օլտըզընը գապուլ էթմէ-յիլ: Էքսէրիյէթին ազալլիյէթի էզմէյէ սէլա-հիլէթի օլտըզընը գապուլ էթմէյիլ:

Լաքին ապլը պիր էհալինին ֆիքրինէ վէ հիւքմիւնէ միւրաճէաթլա եանլըճընը տօղրուլթ մաղա հազըր օլան ապլը պիր վիճտանըն նու-ֆուլ ու սէլահիլէթին գապուլ էտէր իզ: Պու շահանի վիճտանըն մաթլուպաթընա մուխալիֆ իշլէյէլէրի պիղ կիւնահեար ատտ էտէր իզ:

Կէնիշ թէհարրի նէթիճէսի օլան իլմի քէշ-ֆիյաթը պիղ գապուլ էտէր իզ:

Օլ միսթիք թէհսիրլէր քի եա խարիճէն Ալ-լահտան եա տախիլէն թահթանի իթթըլա ը տէ-րունիտէն կէլիրլէր, պուլարըն նուֆուզընը գապուլ էտէր իզ:

Պիղ բուհանի տինէ ինանըրըզ: Պու իսէ կէօ

րիւնմէզ հազիգաթլարա հիւքմէթ էթմէքտէն իպարէթ տիր:

Պու կէօրիւնմէզ օլան հազիգաթլարըն չախ սի վէ էպէտի օլան պիր չախ իւզէրինէ միւհա-սէս օլտըզը իմանըմըզն պիր գըսմը տըր:

Թէվէրիւս էտիլէն տին, եանի ալին ու մէ-րասիմ, շէրիաթլար վէ մուգատտէս քիթապ-լար թարիի նօզթա ի նազարընտան մէրազըմը-զը ճէլպ էտէր իսէ տէ, պիզէ էմր էտէմէլլէր: Քիլիսէ՝ ախլազ նօզթա ի նազարընտան ճիտտի վէ եէնի իլմի բուհ ը ինսան գաիտէլէրինէ միւ-թապըզ իշլէրսէ, բուհանի տինէ մալիք օլմամը-զա եարտըմ էտէր, լաքին հէյէթ ի իճթիմաի-յէտէ վուգու պուլան հազալըզլըզլարա կէօզ գափար իսէ վէ Կիրալի կիւնիւնտէ մուգատտէս իպարէլէրլէ Ալլահա եազլալըյօր ըզ զանն է-տէրլէր լաքին Երկուշարթի կիւնիւնտէ, իշլէրին տէ, յանի տուտալլարա գարտալըզա եազըշ-մայան գուլմ էտէրլէրսէ, պէօյլէսի տինտէն հիշ խայր կէօրմէյիլ:

Յիսուս պիղէ քեաֆի պիր միւրշիտ վէ մի-սալ տըր: Պիղ Քրիսթիանլըզը տահա զիյատէ Քրիստոսա միւշապիհ գըլմաղա չալըճաճաղըզ:

Քիթապ ը Մուգատտէսի սիհրի վէ խարիզ իւթ թապիէ պիր քիթապ սայմազ իսէք պիղէ տահա գըյմէթլի հէլիյօր:

Մուհապպէթ գաիտէսինի թաթգըպ էթմէք փէք կիւճ տիր: Լաքին Յիսուսըն թապիսինի տէ շէօյլէ թարիֆ էտէր իզ:— Օլ ատէմ քի մու-հապպէթի էօյրէնմէյէ չալըճըր վէ մուհապպէ-թի իճրա էթմէյէ սայ էտէր:

Պիղ Էվօլիւշնա ինանըր ըզ: Էպէտի բուհ օլան գաթ գէմանըն տէվէրանընտա եիւքսէք մազսէլէրի վէ ախլազի զայէլէրի մէյտանա կէթիւմէյէ չալըճըյօր:

Պիղ քէնտիմիլի զիյայը թազըպ էթմէյէ, Յիսուսա պէնզէր օլմաղա, վէ հէր ինսանի պի-րատէրի տօսթ էթմէյէ վազֆ էտիյօրըզ: Տուա-մըզ վէ հայաթըմըզ էն չօզ քիմսէլէրէ էն պէօ-յիւք խայրը իճրա էթմէք իշիւն տիր: Պու եօլ-տա ատէմլէրէ Փաիտէլի վէ պիղի եարտան Ալլահա մազպուլ օլմաղը իւմիտ էտէր իզ:

ՔԻԹԱՊ Ը ՄՈՒԳԱՏՏԷՍԷՆ

«Օ տախի խաթալարըմըզ իշիւն էլէ վէրիւ-տի վէ պիղիմ թէպրիթիմիլ իշիւն իհեա օլուն-տու:» Բօմ. 4.25:

Քրիստոսըն գըյամը սալթ զարիպ վէ միւ-

ճիգէվի պիր վազըս կիպի տուրմայօր, իլլա ա-
նըն էյամ ը հայաթընտա ատէմլէրէ վէրտիյի
միւթտէնին պիր միւհրի տիր:

Ալլահ սէնի սէվէր: Ալլահ սանա կիւնահ-
լարընը աֆվ էթմիշ տիր, Ալլահ սէնի արար,
Ալլահ սէնի քէնտի հուզուրը իլէ իհեա էտէրէք
հազիզի ատէմ եափմագ իսթէր: Քրիստոս հա-
յաթտա իքէն պիլֆիլի պէօյլէ եափարագ ա-
տէմլէրի թէհմին էտիյօր իտի: Վէ օլ ասըն
ատէմլէրի անա հազըն օլտըգճա պու թէհսի-
րաթը անտէն ալըյօրլար վէ անըն հուզուրը իլէ
եհէնի ատէմլէր օլտըյօրլար իտի: Օ էօլիւպ տէֆն
օլտընտըգտան սօնրա հէփ պու հալլար խայալի
պիր հալ քէսպ էյլէտի: «Պիզ իսէ Խարայէլի իսէ-
լաս էտէճէք օ տըր տէյու իւմիտ էտիյօր ի-
տիք»:

Քրիստոսըն գըյամը իլէ իման թաղէլէնտի
վէ հէփ օլ իւմիտլէր իհեա օլտընտու:

Պու կիւն Քրիստոսըն գըյամընա ինանան-
լար սալթ անըն էսքի ճէսէտի իլէ սէմատա պիր
եհրտէ տահա ճէլիլ պիր շէքլտէ օթուրտուզու-
նա ինանըպ անընլէ գանաաթ էթմէմէլի տիր-
լէր, իլլա քէնտիլէրի սէվիպ իպն ի վահիտիլի
քէնտիլէր իլիւն վէրէնին էլան քէնտիլէրի սէ-
վիպ հայաթ ը հպէտիլէյէ մալիք օլմալարը ի-
լիւն քէնտիլէրէ հազըն օլան Ալլահա ինանըպ
րուհլարընտա սէլամէթ պուլմալը տըրլար:

Ասլ հիսապա կէօրէ Յիսուսըն տօղուչու՝
թարիլի ի միլատտան իւշ սէնէ էվվէլ վուզու
պուլմուշ տըր: Յիսուս ալանի խըտմէթինէ 30
սիննինտէ պաշալըպ իւշ սէնէ օլ խըտմէթի տէ-
վամ էյլէմիշ տիր: Շու հալտա 1927՝ Յիսուսըն
ալանի խըտմէթէ պաշամասընըն վէ 1929 սալպ
օլտընուպ գըյամ էթմէսինին 1900 իւնիս սէնէ
ի տէվրիյէսի տիր: Պազըլար պու իւշ սէնէյի
(1927, 1928, 1929) պու պէօյիւք վազըանըն եօր
թուսու տէյու կէօզէթմէքիլի թէքիլիֆ էտիյօր-
լար:

Պու կիւնիւն իլիլին էյի հափ, եարըն իլիւն
էնտիլէ էթմէ. — Տիկէրլէրլէ օլան մուամէլէն-
տէ միւմքին մէրթէպէ Ալթուն գանուէնա թէվ-
ֆիզէն իլլէ: Բուհընտան էօյլէ պիր սիւքիւն
թահսիլ էթ քի, մուվաֆֆադիյէթտէ հալիմ օ-
լասըն, տօսթլար թարաֆընտան թալթիֆ էտիլ-
տիլինտէ դուրուր հիսս էթմէյէսին վէ քէտէր
կէլտիլինտէ անը մէրտանէ թաշըյասըն:

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԻԼՔ ՄԱՀՊՈՒՍԻՑԵԹԻՄ

Իլք մահպուսուղուս Ապտիւլ Համիտ գէ-
մանընտա Սթանպուլտա վուզու պուլտը: Պազը
Ամէրիգալըլարա պէն իւշ տէֆա հապսա կիր-
տիմ տէր իսէմ, շաշըրըպ եիւզիւմէ պազըյօր-
լար: Քէնտիլէրի իլիւն պուէնտան տահա էտնա
պիր հալ օլմագ: Պիզտէ իսէ պիր նէվ շէօհրէթ
իտի:

Ատանատան նիզամի փասափօրթ ալմըշ
էվրօփայա կիթմիշ իտիմ: Լօնտրա, Պէրլին վէ
Վիէննա եօլտընտան շարգ գաթարը իլէ պիր
Նոյ. սապահը Սիրքէճի սթասիօնընա վասըլ օլ-
տուս: Սթասիօնտա էնէր էնմէզ պէր թագըմ
սիվիլ փօլիսլէր թարաֆընտան իսթիգալ օ-
լտընտուս: Պիր խայլը պէքլէտիքտէն սօնրա,
«Պիրազ կէլիլիզ», տէտի օնլարտան պիրի, վէ
պիր թարաֆա տօղրու եէօրիւմէյէ պաշալտըգ:
Եօլտա «Նէրէյէ կիտիյօրըզ», տէյու սօրտըմ,
«Գափուլա» ճէվապ վէրտի փօլիս, լաքին չու
գափուլըն նէ օլտուղուսու անլայամատըմ: Էն-
ճամ գապթիլէ նէզարէթի տէնիլէն պէլալը պէ-
թէրէմի մահալա վասըլ օլտուգ: Վէ եօզարըգա
պիր օտանըն քէօշէսինէ օթուրմամը էմր էթ-
տիլէր:

Սաաթլար կէլմէքտէ իտի. օրատա պիր
գաշ քեաթիպլէր սէօյլէլիպ գօնուչույօրլար,
պէն իսէ ալըգ ալըգ պազըպ տուրույօր իտիմ:
Էօյլէն եագլաշտը, օսանտըմ, գարնըմ աճըգ-
տը:

«Էֆէնտի, նէ՞յի պէքլէյօրըմ, նէ՞ օլաճա-
ղըմ,» տէյու քեաթիպին պիրինէ սօրտուս:

«Ալլահ Ալլահ, սէն հիւքիւմէթին իլիլնէ
նէ գարըշըր սըն, օնլար եափաճաղընը պիրիլը»
ճէվապ վէրտի զազապ իլէ:

Պու ճէվապըն գօմիք թարաֆը խօշումա
կիթտի վէ հիլ ալտըմայըպ, «Հագընըզ վար
պանա աիտ պիր շէյ եօգ ամմա գարնըմ աճըգ-
տը, օ մէսէլէյի սօրաճագ իտիմ» տէտիմ:

«Էլպէթ պիր սիմիթճի կէլիլը, ալ տա եէ»
էմր էթտի մէմուր:

Վազըթ ազլամա հազըն օլտու հալա օթու-
րույօր իտիմ: Օ էսնատա պիր մէմուր կէլիլ
«Իւզէրինտէ նէ վար նէ եօգ չըգար թէսլիմ էթ»
տէտի:

Մաքինա կիպի իթաաթ էտիպ սաաթըմը,

գորտօնը, ճէպիմտէքի փարալարը, չէքլէրի վէ
էվրազը թէսլիմ էթտիմ: «Կէլինիզ», հմր էթ-
տի:

Մէրտիվէնլէրտէն էնէր իքէն, «էֆէնտի նէ
րէյէ կիտիյօրըզ» սօրտում:

«Նէ» սապըսըզ ատէմ սին պէ, պիրազտան
կէօրիւրսինն» կէլտի սէրթ պիր ճէվապ:

Հալուլայ էնտիք. սաղա տէօնտիւք, պէօ-
յիւք պիր գափու աչըլար իչէրի կէչտիմ, գա-
փու գափանտը: Նիմ գարանլըզ պիր մահալտէ
իտիմ. չաչկըն չաչկըն էթրաֆըմա պազմայա
գալմատը, գարչըտան 10-12 գատար հազըչը-
լը կէյինմիչ էֆէնտիլէր պէնի իսթիզպալ է-
տիպ «Ոռ չէլտինիզ, սէֆա կէլտինիզ» տէյու
սէլամլամաղա պաչլատըլար: Վէ պիր թարաֆ-
տան հալիմէ պազըզ պիւլմէքտէ վէ գօլումտան
թուլումազ գարչը օտայա տօղրու գլաղուզլամազ
տա իտիլէր: Պէն իսէ քէօր կիպի իթաաթ էտիպ
իչէրիյէ կիրտիմ, օթուրտում:

«Գահվէյի չէքէ» րլի մի իսթէրսինիզ» սօր-
տու միհմանտարըմտան պիրի:

«Գահվէտէն չայտան էվվէլ րիճա էտէրիմ
սէօյլէյինիզ նէրէտէ» իմ. պուրայա նիչիւն
կէլտիմ, քիմլէր իլէ միւլէրէֆ օլույօրմ»
սուալ էյլէտիմ: Պու էֆէնտիլէրտէն պիրի ճէ-
վապէն. «Պուրասը Կրան Հօթէլ Շէֆիզ փաչա
տըր, (Շէֆիզ փաչա փօլիս նազըրը իտի): Պու-
րայա սիզի իսթիրահաթ իչին կէթիրտիլէր:
Պու էֆէնտի թէլլարաֆ միւլէթթիլի, օլ պիրի
իւսքիւտար մէքթէպլէր միւտիլի, օլ պիրի
Նանսիտէն կէլիյօր պիր տօզթօր... օլ պիրի
թիւճճարանտան... տիկէրի մահքէմէ ի թէմ-
հիզ աղասը ֆիլան պէյ», տէյէրէք սայըչտըրտը
վէ պէքլէտիլէր քի քէնտիմի փրէզէնթա էտէ-
յիմ:

«Պէնտէնիզ Տօզթ. Ն. իմ. էվրօփատան կէ-
լիյօր իմ. Սիւքէճիտէն ալըպ պուրա կէթիրտի-
լէր վէ պանա պիր չէյ սէօյլէմէտիլէր» տէտիմ:

Պիւթիւն հիյէթ գահգահա իլէ կիւլմէյէ
պաչլատըլար, «Պուրատա միւսաֆիրլէրէ սու-
ալ ճէվապ էտիպ գահմէթ վէրմէզլէր, տօղրու
կէթիրիպ իքրամ էտէրլէր, սիզ մէրազ էթմէյին
պուրտա րահաթ էտին» տէտիլէր:

էթրաֆա պազտըմ 10 ալազ թէրպիլի պիր
օտա օլուպ թապան թախթա վէ մէֆրուչաթա
աիտ հիչ պիր չէյ հօզ իտի: Արգատաչար կիւ-
լիւպ սէօյլէյէրէք ատէթա պիր հօթէլ սալօնը-
նա կէլմիչ կիպի չէն վէ ֆէրահ իտիլէր վէ սէօյ

լէտիլէր քի պէն տէ էօյլէ քէյֆիլի կիւլիւպ սէօյ
լէմէլի իմ:

«Փէք էյի... էօյլէ հափարըմ, լաքին պազը
անլալաճաղըմ չէյլէր վար, օնլարը սօրայըմ-
տա սօնրա րահաթ էտէրիզ: Պէնիմ պազէն եէ-
մէք ատէթիմ վար, պու իչ նասըլ օլաճազ» տէ-
տիմ աճըղըմ իսթրըմա կէլէրէք:

«Լօգանթատան լիսթա կէլիլ իչինտէն պէյէ
իլրսին»:

«Պազէն տէ հաթմազ, ուլումազ ատէթիմ
վար»:

էֆէնտիլէրտէն պիրի ալի օտանըն ֆարզ
լը թարաֆլարըն կէօսթէրէրէք, չուրասը եէ-
մէք օտասը, չուրասը հաթազ օտասը, պուրա
միւսաֆիր օտասը տէտի. տէօչէմէ թախթայա
պազըզ, «Հանի» հաթազ տէնիլէն պիր չէյ օ-
լուր իտի: Եօրղան հաստըզ, տէրլէր պիր չէյ
վար իտի, նէրէտէ» տէյու սօրտուղումտա,
հէփսի կիւլիւլէրէք, Շէֆիզ փաչայա թէչըր-
ֆիլիզի էվվէլմէ իսապէր վէրմէլի իտինիզ, գու-
սուրա գալմա, հազըրլամաղա վազթլարը օլ-
մամը» ճէվապ վէրտիլէր:

«Լաքին պիր գապահաթըմ տահա վար,
պէնտէ փարա հօզ... նասըլ օլաճազ» սօրտում:

«Պուրատա պիր պանքէր վար իսթէտիլին
գատար սանա փարա վէրիլ» տէյէրէք էօթէտէ
իլի վիճուլը հիլպէթլու չհհհլի պիր ատէմ
կէօսթէրտիլէր: Սօնրա անլատըմ քի պու ատէմ
պիր գաչ ատէմ էօլտիւրմիւլ Արնալուտ ֆեա-
միլ իսթինտէ պիր ճանի իմիւլ: Հազիգաթէն տէ
պանա իսթէտիլիմ գատար փարա վէրտի: Պա-
նա կիւնտէ 5 զըչ. պէտէլինէ պիր մինտէր տէ
կէթիրթտի: Կիւնտիւզ կիճէ էսրար իչէր իտի.
ճիւլմէմիզ օ պիր օտա իչինտէ հաթար իտիք վէ
Քիւսմիլին իսթլամասընտան ուլումազ իտիմ:

Պիր իքի կիւն սօնրա չու եէնի մէքէնիմի-
զէ ալըչտըմ, գահվէ, չայ, օյուլար իլէ վազթ
կէչիրիլ վէ պիր պիրիմիզ իլէ թիւրքիա իտա-
րէսի հազընտա գօնուլուր իտիք: Պիր կիւն
գափու աչըլտը վէ էօնտէն պիր էֆէնտի էթ-
րաֆընտա վէ արգասընտա պիր թազըմ մէմուր
լար իչէրի կէլտիլէր: Պիզ միւլէթթիլլէր կէ-
լիյօր գանն էթտիք. հալ պու քի չուրա ի տէօլ-
լէթտէն պիրինի մահպուս կէթիրիյօր իմիւլէր,
վէ տէպտէպէ իլէ կէթիրիյօր իտիլէր: Օտայա
կիրիպ օթուրտուլար, օլ պիրլէր պիրազտան
չէքիլիպ կիթտի, պէյ հալընըզ գալտը, հէման

պիզ իջէրի կիրիսի նիմ տաւրէ էթրաֆընա չէվ-
րիտիք:

«Գահվէ շէքէրի մի՞ օլաճազ» սօրտը պի-
զիմ արգատաշլարտան պիրի, քի քելւհան պէ-
յիլիքտէ իլէրի իտի:

Պէյ ազղըն ազղըն պագմայա պաշլատը:

«Ղալիպա էֆէնտի պագգալտան եռմուր-
թա չարմը» տէտի պիր պաշգասը:

«Խայր, եան քէսիճիյէ պէնզէյօր, պիրինին
ճէպինի սօյմուշ օլմալը» տէվամ էթտի պիր ա-
խէրի: Ատէմ ալըզ ալըզ հէփիմիզին եիզգիւնէ
պագմայա պաշլատը, պէն պիր սիկարա ու-
զաթտըմ:

«Էֆէնտի պէօյլէ օլմազ, չու էթրաֆընըզ-
տաքիլէրէ պագընըզ, պունլար քեաֆֆէսի նա-
մուսլու, թալիմի էֆէնտիլէր տիք: Պուրտա
նէ խըրսըզ նէ ճանի վար, պու էօմրէ ույմաշ
սընըզ, եօզսա պօշընա խասթա օլուրսընըզ» տէ-
տի էսքի թէճրիւպէքեարլարտան պիրի:

Նէնի կէլէն տախի տէրհալ պիզէ ույտու վէ
անճազ վազթ կէչիւրէճէք չարէլէր տիւշիւնիւր
իտիք:

Հապսխանէնին օլ պիր թարաֆլարընտա
պիր չօզ հաշէրաթ թագըմընտան ատէմլէր վար
իտի: Օնլարա պիր գաշ զրուշ վէրիւր իտիք վէ
իքի փարթիյէ ալըլըլ մահալլէ քէօփէքլէրի
կիպի գափղա էտէր, հափլար, պիր պիրինի
գափարլար, եախօտ պաշգա ճինս ճինս օյուն-
լար եափարլար իտի:

Օն կիւն սօնրա պէնի եօգարը չաղըրտըլար
վէ զապթիյէ նաղըրը պիզպաթ իսթինթազ է-
տիպ, էմր էթտի քի պէնի պիր մէմուր տէր-
հալ վափօրա գօյուպ եօլլասըն: Մէմուր պէնի
ալըլ քէօփրիւյէ կէթիւրտի, էլինէ 10 զրուշ վէ-
րիպ սափուշտըմ, Պէյ Օղլունա կիթտիմ: Պու նէ
փէհրիզ, պու նէ թուրչու:

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

«ՔԻՄ ՄԷՍՈՒԼ ՏԸՐ» ՊԷՆՏԻ ՄԻԻՆԱՍԻՊԷԹԻՅԷ ՊԻՐ ՆԱԶԱՐԻՅԷ

Յունվար 29 թարիխի վէ Նօ. 5 «Րահնիւ-
մա» տան «Քիմ Մէսուլ Տըր» պէնտինի օգու-
տում:

էյէր ֆէզքիւր պէնտտէ թագպիւհ էտիլէն
կիւնաի օլսա իտի վէ եախօտ կուսակրօնու-
թիւն՝ բուհանի հայաթա վազըֆ պիրի թարա-
ֆընտան սալթ թարիխի վէ տինի պիր գէմին

իւզէրինտէ միւնասիպ պիր ուսուլ իլէ թէնզիտ
օլունսա իտի, դայէթ թագպիւի օլուր իտի: Լաքին
Ս. Պօղոս առաքելալտան պաշլալարագ պու անէ
տէյին ումում Խրիսթիան քիլիսասընտա ճարի
օլան, վանական հայաթտա տինի էտէպիյաթ
վէ նէշրիյաթտա միւնէզէվի գուվէթլէր կէօս
թէրմիշ, առաքելական իշտէ վէ Խրիսթիանըզ
պէշարէթինտէ ազիմ իշլէր կէօրմիւշ, Աւետա-
քանըն սաղլամ վէ հայաթ մէպտէլէրի ուղու-
րունա միլիօնլարճա գուրպան վէրմիշ օլան
կուսակրօնութիւն իլլէթ տէմէքլէ պաշլալըպ
պի փէրվա վէ նապէճա թագպիւրէր իլէ թագպիւհ
օլունույօր իտի: Տահա պէօյիւքլէր վէ չօղլար
վար իսէ տէ, սօն կիւնլէրտէ Փրօթ. պատուե-
լիլէր թարաֆընտան մէտհ (Հ. Կոչնակ) օլու-
նան Կարտինալ Մէրսիէլէր վէ Ս. Ֆրանսիսլէր
սընուսուլմուշ իտի: Վէ էմինիմ քի մէզքիւր
պէնտին թահպիրամիյզ սէօղլէրի հէր օգուն-
տուզճա օլ՝ վէ անլէր կիպի միլիօնլարճա աղիզ-
լէրին բուհարը իպաճ օլույօր իտի: Տիկէր թէ-
էսսիւֆիւմիւ մուճիպ օլան պիր խուսուս իսէ,
հալա պու կիւն տիւնեանըն էն պէօյիւք քիլի-
պսընտա ճարի օլան պիր ուսուլուն՝ «Րահնիւ-
մա» կիպի ախլազի վէ բուհանի պիր զազէ-
թտա թահգիր օլունմասը իտի: Զիւնքի «Րահ-
նիւմա» նըն քէնգիտաթ իլէ քահգիտաթ արա-
սընտա օլան ֆարգը չօզ էյի պիրի իտիյինէ
գանաաթ ը քեամիլէմ վար տըր:

«Րահնիւմա» նըզա սէհվէն տէրճ էտիլմիշ
օլան (պէօյլէ տէմէքլիյի քէնտիմճէ տահա խօշ
վէ միւնասիպ կէօրիւյօրըմ) «Քիմ՝ մէէսուլ
տըր» սէրլէվհալը պէնտ ֆէհվասընճա կուսա-
կրօնութիւնտան հէր ատէմ նէֆրէթ էտիյօր ի-
միշ վէ անըն պագսսընը իսթէյէն պիր քէֆ
ֆէրա պիլէ եօզ իմիշ. հալա՝ Պիզ կիւնահտան
նէֆրէթ էտէրիզ վէ կուսակրօնութիւնը կիւնա-
հա մուճիպ տէյու սալա ինանմայըզ. չիւնքի
էվլիլէրտէ վէ էվլի քահանալարտան պիրինին
Արել չվարդապետին կիւնահընը իրթիքեապ
էթտիյինի իշլիթմիշ կէօրմիւշիւզ: Պէն 23 սէնէ-
լիք պիր քահանայ հալընտա հալա չու սաղըտա
վէ չու կիւնտէ, քիլիսամըզըն փէրիւշան, տար
մատաղըն վէ հայաթա վէ քէլամա մէօհթաճ հա
լընը հիսապա արարագ կուսակրօնութիւնըն
պագասընա արղուքէչ իմ: Կէչէն սէնէ պուրա-
տա պիր միւնասիպէթլէ պիր միլիօնարուհիյէ
չու սիւալը էթտիմ: «Միլիօնարլար էրկէն՝ մի
օլուրլարսա էյի վէ զիյատէ սէմէրէտար օլուր

եօգ իսէ կվլի օլմալարը՝ մը միւնասիպ տիր»։ Միսիօնարուհի տէրհալ շու ճէվապը վէրտի։ «Ձօգ սէնէլէրին թէճրիպէքեարըլըմ՝ ալթը չօճուղուս վար, ամմա պիր միսիօնար տահա ֆախտէլի օլմագ իչիւն եա էրկէն եա տա չօնուգ-սուգ օլմալը տըր»։ Պէնիմ զաննըմճա վանական էօմրիւ, տախիլի վէ խարիճի առաքելութիւն հայաթընը շախսէն եաշամայան, առաքելական քիլիսէլէրին հայաթը իճթիմարիյէսինի վէ քիլիսէ թարիխինի միւթէխասսիսանէ միւթալաա էտիպ վուզուֆիյէթ քէսպ էթմէյէն պիրինին կուսակրօնութիւնը պիր պըշագլա պիր անտէ քէսիպ աթմագ հիւքմիւնիւ վէրմէյէ հագըը եօգ տըր տէյու զանն էտէրիմ։ Շուրասընը թէքրար էտէյիմ, թէնգիտ էթմէք՝ մէսէլէյէ վագըֆ պիրինին հագըը օլապիլըր, ամմա թագպիւհ վէ թահգիր հէր հանիկի պիր ատէմ իչիւն նէգաքէթ-սիղլիք տիր։

Քեաշքի մէօսթէրէմ զաղէթանըզտա՝ սրբա զան կուսակրօնութիւնա, քի՞մ պիլիւր նէ մագ-սէտէ մէպնի, տախիլ օլմուշ օլան, պիր գաշ ախլագսըզլարըն՝ իսմինի վէ հալընը սէրրիշ-թէ էտէրէք, կուսակրօնութիւնը թագպիւհ էտէն էֆէնտի, պիրագ էմէք էթսէ իտի, վէ ումուճի թագիրէր եէրինէ պիր սթաթիսթիք զօյսա իտի վէ պիղէ կէօսթէրսէ իտի քի հէր օն իքի վարդապետ արասընտա գա՞ջ թանէսի ախլագ սըզ օլմուշ տըր։ Օլ վագըթ զօլայճա բուպար էտէպիլըր իտիք քի էֆէնտիլէրինի սալպ օլուն մաղա թէսիւրմ էտէնլէրին սալըսը եիւզտէ գա՞ջ արթմըշ տըր։

Պէն ինանըըմ քի, պաղը իրիսթիանըզ ջատագովլարընըն աէտիյի վէճհ իւզըէ, իրիսթիանըզըն 1900 սէնէլէրտէն պէրու էն տէհէթ լի զօվալայըշլարա կիրիֆթար օլմասընա, էն թէհիլէլի վէ պէօյիւք տիւշմէնլէրին հիւճմիւ նէ մագհար օլմասընա բաղմէն հալա տէվամ էթ մէսի վէ քէնտի նուր վէ հագիգաթընը տահա վասի մէյտանլարտա վագ էթմէսի հագիգաթ իւզըրինէ միւլէսսէս օլտուղունուն իսպաթը գա վիսի տիր։ կուսակրօնութիւն տախի էյէր քի՞մ «էէսուլ տըր» պէնտինին միւլէլիֆիին զաննը մուճիպ իլլէթ օլսա իտի, շիմտիյէ օլտուղու եէրի վիրան էտիպ քէնտի տախի իչիւնտէ էօլմէլի իտի։ հալ պու քի Ֆրանչիսկեան, Տոմինիկեան վէ Յիսուսեան կիպի թարիգէթլէրտէ կուսակը-րօնութիւն հալա պէօյիւք իշլէր կէօրիւյօր։ Եագընլարտա Ամէրիգա կիպի պիր տիյարտա

օլ գատար սիթայիչ իլէ մէտհ օլունան «Գոհա-բանութիւն» փառահանդէսի՝ տօնակատարու-թիւնը պունա պիր իսպաթ տէյիլ մի տիր։ Շուրատա տար պիր տախիլէտէ՝ Սուրիատա, կուսակրօնլարըն իշլէրի կէօզիւմիւզ էօնիւնտէ տիր։

Հէմ տախի քի՞մ տէյէպիլիւր քի օն թէնպիւհ լէր արասընտա կիւնահըն էն պէօյիւկիւ Ֆիզի-քի ախլագսըզլըզ տըր։ Հէր հանկը պիր ատէմ իչիւն քիւֆիւրպազլըզ, եալանճըլըզ, իֆթիւրա ճըլըզ այնի տէրէճէտէն ախլագսըզլըզ տէյիլ մի տիր։ Ուսուլը տէյիլմէքլէ ինսանտա օլան հըրս, սէֆահաթ արգուսու, չէհվէթ, թամա վէ սաիրէ էօլսէ իտի, տիւնեա շիմտիյէ չօգտան իսլահ օլմուշ իտի։ էֆէնտիմիլ «Ոչ եկի լուծա-նիլ զօրէնս, այլ լնուլ» տէտիքտէն սօնրա, գաթ լա, գինայա վէ տահա պիր չօգ կիւնահլարա էն-ճամ վէրմէք իւզըէ ինսանըն բուհանի վէ ախ-լագի հայաթընըն մէրքէվինտէ, տէրուհի հա-լընտա պիր թէպէտախլաթ մէյտանա կէլմէսի փէյլամը հագիգաթ պէյանընը իլան էյլէտի։ «Որ յԱմուռնոյ է ծնեալ ոչ մեղանչէ» վէլէվ կուսակրօն տախի օլսա։ Պիղ տէ ինանըըզ քի ինսան էլպիսէ կիյմէքլէ սուրըր օլմագ. ամմա Ալլահըն շնորհըր Սոդոսու Պօզոս էթմէյէ գա-տիր տիր։ Ատէմ եէնի պիր ուսուլ կիյմէքլէ տա-խի, էվլէնմէքլէ տախի սուրըր օլմագ։

Իմտի կուսակրօնութիւն կիւնահա մէհսուլ տէյիլ տիր։ Քիլիսանըն՝ քէնտի իշլէլէրինտէն պաղընըն Ս. Պետրոս Առաքեալ կիպի էվլի վէ պաղընըն Ս. Պօղոս Առաքեալ կիպի թէմամէն ֆէտա օլմագ իւզըէ կուսակրօն հալընտա պէ-շարէթ ուղուրունա սէվգ էթմէսինտէ մէհսուլ տէյիլ տիր։ կիւնահըն մէհսուլ շէրիւր տիր վէ կիւնահընար անըն օլլու տըր էվլի եա էրկէն հալընտա։

ՆԵՐՍԷՍ ԱԻԳ. ՔՀՆՅ. ԹԱՎՈՒԳՃԵԱՆ
Հալէպ

ՐԱՀՆԻՒՄԱ

Արժ. Տէր Թաւուզճեանըն պու թէնգիտի-նէ մէգըիւր պէնտին մուհարրիրի քէնտիսի ճէ-վապ վէրսին։ Լաքին Բահնիւմանըն՝ կուսակրօ-նութիւնը թէնգիտ էտէն պիր պէնտի տէրճ էթ-մէսինտէ պիղճէ թագպիւհէ շայան պիր շէյ կէօր մէյիլ։ Պու մէսէլէ սէնէլէրտէն պէրու միլլէ-թիմիլ արասընտա միւպահէսէ էտիլէն վէ պու կիւն ազգային զաղէթալարտա փէք շէտիտ լի-

սանլէ կնտիրիլիպ գալտըրըլան պիր մատտէ օլտուղը հալտէ, Բախնիւմանըն տախի անա եէր վէրմէսինտէ պիր եօլտուղուգ եօգ տըր:

Մամաֆիհ զանըմըգճա Տէր Թափուգճեան պէքեար րուհպանլար իլէ կուսակրօնութիւն եախօտ վանականութիւն սիսթէմինի գարըշտըր մըշ տըր: Պօղոս առաքեալ պէքեար եաշատը իսէ կուսակրօնութիւն սիսթէմի ալթընտա եաշայան պիր վանական աբբայ տէյիլ իտի: Կէնն ասըն մարուֆ Փրօթէսթանթ Եպիսկոպոսը Ֆիլիսիա Պրուքս եախօտ պու կիւն ժողովականլարըն էն մէշհուր վաըզլարընտան օլան Տիթրօյթըն Երէցլէրինտէն Վեր. Էմըրսըն պէքեար օլարադ իշլէմիշ եա իշլէյօր իսէլէր, կուսակրօն սիսթէմի ալթընտա իշլէմէյօրլար: Վեր. Էմըրսըն պու կիւն էվլէնիքսէ նէ թագպիր օլունուր նէ տէ մէմուրիյէթինի թէրք էթմէսի իճապ էտէր: Իսթիյարի պէքեարըլգլէ նիզամ ալթընտա պէքեար գալմադ եէքուիկէրին տէն քիւլլիյէն Փարզըլ շէյլէր տիր:

Քիլիսէ թարիխինին պիգէ կէօսթէրտիյինէ կէօրէ կուսակրօնութիւն իլք ասըլարտա քիլիսէտէ մէվճուտ տէյիլ իտի: Վադաա նէֆս ի ինքեար իլէ պէքեար էօմր եաշայարադ քիլիսէյէ խըտմէթ էթմէք սէնա էտիլի իտի. պու իսէ Քրիսթիանըլըն զուհուրունտան էվլէլ ճարի օլան պազը էֆքեարըն նէթիճէսի իտի: Վանականըլգ իւշիւնճիւ տէհրտէ Մըսրտա պաշլայըպ եավաշ եավաշ տիկէր քիլիսէլէրէ տէ սիրաէթ էթտի: Գաթօլիք քիլիսէսինտէ իսէ նիհայէթ րուհպան թագըմընր Փափանըն քիւրսիւսիւնիւն մութըլգ իսարէսինէ պաղլամադ մագսէտիյէ պէօյիւք Հիլտէպրանտ փափա յրահպլէրէ մէվճուտ գարըլարընը պրազըպ պիր տահա էվլէնմէմէլէրինի էմր էթտի:

Պու կուսակրօնութիւն մէսլէյինին քիլիսէյէ պիր պէրէքէթ մի եօգսա պիր պէլա մը օլտըլընը քիլիսէտէքի պազը թարիգաթըն պաշ րահպլէրինին հայաթը տէյիլ, իլլա օլ թարիգաթըն հայաթընտա կուսակրօնութիւնըն թէէսիրի նէ օլտըլընը թէվարիի քէնտիսի թային էթմէլի տիր: Ամէրիգայը պու եազընտա զիյարէթ էտէն պիր գաշ գարտինալլար տէյիլ, իլլա պու կիւն ճէնուպի Ամէրիգանըն Գաթօլիք րուհպանլարընը հայաթը թային էթմէլի տիր:

Հէր նէ իսէ, պու պապտա պիր Փիքըր պէյան էթմէյէրէք չուըն տէրիգ քի պու կիւն ագալի Հայ Առաքելական Եկեղեցի իշիւն չու

կուսակրօնութիւնըն տէվամ էտիպ էթմէմէսի հայաթի մէսլէլէրտէն պիրիսի օլմուշ տըր, պունա կէօգ գափամադ տօղրու օլմադ:

Պազալըմ քիլիսէ պու մէսլէլէյի նասըլ հալլ էտէճէք տիր:

Շունը տա իլալէ էտէլիմ քի, միւպահէսէ էսնասընտա նէգաքէթ վէլէթաֆէթի տէ էլտէն պրազմամալը տըր:

ՄԻԽԹԵՆԵՎՎԻ

ՍԻԻՐԻԱ ՀԱՅԼԱՐԸ ԻԶԻՆ ՊԻՐ ԲԱՓՕՐ

Ճէմիյէթ ի Ագվամ թարաֆընտան Հայ վէրուս գաղթականլար իշիւն պազմադ իշիւն թային օլունմուշ պինպաշը ձօնսըն, Ճէմիյէթէ աթիտէք լափօրը թագաթիմ էյլէմիշ տիր:

Պէճիգալըլար Ալաման հիւճիւմիւնտէն պինյէրճէ գաշտըզլարը զէման ինկիլթէրրա գափուլարընը օնլարա աշտը վէ Ամէրիգա օնլար իշիւն փարա եէթիշտիրտի, կէրիտէ գալանլարա տա Հուվըր իանէ հիյէթլէրի թէշքիլ էյլէտի: Կիլիկիա Պրանսըզլար թարաֆընտան թախիլէ օլունտուղունտա Հայլար քէնտի հալլէրինէ թէրք օլունտուլար վէ քէնտի չապալամալարը իլէ եաշատըլար: Օնլար Սիւրիայա եէթիշտիլէրինտէ օնլարա պազաճադ նէ պիր թէշքիլթ, նէ օթուրաճադ էվ նէ մէսքէն վար իտի, օնլարաճ վէ չըպլադ օլարադ կէլտիլէր, եինէ մէյեուս օլմատըլար: Կազ թէնէքէլէրի իլէ քէմրէրտէ շէհրլէր եափտըլար: Պրանսըզլար էլլէրինտէն կէլէնի եափտըլար, Ամէրիգալըլար տախի մուսավէնէթ էթտիլէր: Պու մուսավէնէթլէր Փաիտէսիգ օլուր իտի էյէր Հայլար քէնտի ճէհտլէրի իլէ պաշլարընը գուրթարաճադ գուվլէթ սայ ու զայրէթէ մալիք օլմասա իտիլէր:

Հայլար քէնտիլէրի իշիւն նասըլ իւ պուլտուլար պու պիր սըրը տըր: Անճադ թէֆսիրի չու տըր քի պաշգա միլլէթլէրին մահվ օլաճաղը հալ ու քէյաֆիյէթլէրտէ օնլար եաշամաղա աղմ վէ աղլ սահպի տիրլէր: Օնլար ուֆադ ալըշլէրիշի պաշլատըլար, պազըլար արաղիտէ իշլէյէրէք, 20,000 գատարը Հալէպ, Շամ վէ Պէյրութա եէրլէշտիլէր, հաթթա փարա գազանմաղա պաշլատըլար:

Պունլարտան պաշգա 50 պին տահա վար քի

Հալէպ, Իսթանբուլ, Պէյրուս քաղաքներն ալ տրուար, վէ քէմբլէրտէ իսթէրտէ պիր շէհրէ ախտ հէր շէյլէրի, էվ, տիւքեանլարը վար տըր վէ մուսվէնէթէ միւսթամ տըրլար: Կաղօլին սաթմազ իշի պիւթիւն Սիւրիատա Հայլարըն ինհիսարընա կէշմիշ տիր վէ կաղօլինի թօփտան Փիլէթիլի սաթըպ սանտըղընըն թախթա-սընտան թիճարէթէ րազի օլույօրլար:

Աճալիպ տէյիլ տիր քի Սիւրիա հիմայէսի նի տէրիւհտէ հտէն Պրանսըղլար պէօյլէ չալըշ-ղան վէ իտարէլի էհալիլի օրտա սաղլամազ Իսթէյօրլար: Օնլար իշիւն քեաֆի մըդտարտա թօփրազ վար տըր, լաքին էվ, թօխում, չիֆթ ալէթլէրի, աթ վէ սըղըր լաղըմ տըր քի օնլար եաշասընլար:

Պին պաշը ձօնսըն րափօրընտա պէյան է-տիյօր քի հէր պիր Ֆէրտի իսթեան էթմէք իշիւն 10 ինկիլիզ լիրասը քեաֆի տիր: Հայլարըն պէյն էլ միլէլ իանէ գօմօսիօնը եանընտա 40,000 լիրա մէվճուտ իմիշ, իմտի 80 պին տահա օլուր իսէ իսթեան իշի պաշլանաճազ տըր, չիւնքի պիր թարաֆտան իսթեան հտէնլէր փարալը տէօնտէրիյօրլար: 70 պին ինկիլիզ լիրասը իլէ 100 պին Բուսլար պու եօլտա 40 մէմլէքէթլէր-տէ եէրլէշտիրիլիշ տիրլէր այնի սիսթէմ իւզ-րէ Հայլար տախի եէրլէշտիրիլէպիլիւր, չիւնքի Սիւրիա էյիճէ րահաթլաւմը տըր: Պու իշ մէհպուրի տիր տէյօր ձօնսըն չիւնքի քէմբլէր-տէքի Հայլար փէրուշան տըրլար:

Նանսէն փլանընա կէլինտիքտէ պու պիր պուշուզ միլիօն լիրալը իշ տիր, վէ մուսվաֆ-Փազիլէթի չօզ իւմիտի տէյիլ տիր: Հէմ օ թէրթիպ Պալզանլարտաքի Հայլար իշիւն տիւր, օ մէսէլէ Սիւրիատա տահա գօլայ վէ ուճուզ օ-լան իշէ մանի օլմամալը տըր: Պալզանտաքի Հայլար տախի թամմ Բուսլարա օլտուղու կիպի իշ վէրիլմէլի տիր:

ՀՕՄՍՍԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Հօմուստն 1927 սէնէսի եաղմուրլարը պաշ-լատըրը կիպի Փետրվարըն 11ինտէն 17սինէ գա տար տա գար եաղտը: Սօն իքի կիւնտէ գարըն չօզլուղունտան սօզաղլարտան կիւճ կէշիլի ի-տի: Սօվուզ տախի շիտտէթլի օլտուղունտան թօփրազ օլան տամլարը տօն աթտըրը իշիւն եաղան եաղմուր տամլարըն ալթընա կէշէրէք

էվին իշէրիսինի սօզազ կիպի ըսլատարազ նիշէ էվլէրտէ ըսլանմամըշ պիր շէյ գալմատըրը կի-պի ազլամտան սապահա գատար փէնճէրէ ի-շինտէ օթուրարազ կէճէյի կէշիլէն Փամիլեա տա օլտու: Ամէլէ սընըֆը գաթէն հիշ իշ պուլա մազ իտի, Փազիլլէրին սէֆալէթինի թարիֆ էտէմէմ: Պու փէրիւշանլըզ արասընտա գա-թէն ըսպանիօլ վար քէն պիր տէ չօճուզլարտա գըզամըզ պաշլալըպ սալթ Հայ չօճուզլարտան պիր հաֆթա գարփընտա օ էօլէնլէր օլտու:

Ձէթէլէր արատա պիր եէրիլ զէնկիւնլէրին էվլէրինի կէճէ պասարազ իսթէտիքլէրի գա-տար փարա ալըպ, վէրմէք իսթէմէյէնլէրի գաթլ էթտիքլէրի կիպի, Պրանսըղ թարաֆըն-տան օլան փօլիսլէրի գաթլ էթմէյէ ճէսարէթ էտէրլէր, պազէն տէ մուսվաֆֆազ օլուրլար: Հաթթա օլտու էօյլէ պիր կիւն քի կիւնէշ պաթ-տըդտան պիր սաաթ սօնրա Պրանսըղըն միլիս ասթէրլէրինտէն Չսինի չարշը իշինտէ գաթլ էյ-լէմիշլէր իսէ տէ օլ կիճէ վէ օլ պիր կիւն միլիս ասթէրլէրտէն ճէվապ ալմըշ տըրլար:

Մարտ 8 կէճէսի Պրանսըղ ասթէրլէր չէթէ-լէրին պուլունտուղու պիր էվի ապլօզա էտէր-լէր: Ապլօզա օլունան էվին սահիպի ասըլ չէ-թէլէրին օլտուղու էվի կէօսթէրի, ասթէր օ-րայա գօշար: Կէճէ եարըսընտա եարըմ սաաթ հարպ օլուր, պիւթիւն չէհր հէյէճան իշինտէ գալտը: Ձէթէլէրտէն պիր գաշ թանէ թուրթու-լուր, պազիլլէրի գաշըպ գուրթուլուր: Էրթէսի կիճէ չէթէլէր քէնտիլէրին եէրինի կէօսթէրէն գօշուլ իսլամըն էվինէ կէլիպ 3 թանէսինի գաթլ էտէրլէր, կէօյա կեալըրա եարտըմ էտիպ իսլամըն էլէ վէրէն իսլամըն եաշամասը ճաիզ տէյիլ իմիշ:

Մարտ 12տէ կիւնէշ պաթմազտան եարըմ սաաթ էվվէլ Պրանսըղ ասթէր վէ փօլիսլէր թա-րաֆընտան չէթէլէրին պուլունտուղու պիր էվ ապլօզա օլունուր: Եարըմ սաաթ տէհէթլի սիլահ վէ պօմպա աթէշինտէն սօնրա՝ իքի մազ թուլ պըրազարազ չէթէլէր գաշըպ գուրթու-լուրլար: Էրթէսի կիւն օլ մահալլէ ասթէր թա-րաֆընտան ապլօզա օլունուր: Տահա Էրթէսի կիւն օլ մահալլէտէ օլան իսլամլար էվլէրինի թէրք էտէրէք պաշգա մահալլէլէրէ չէթիլմէքտէ տիրլէր: Պրանսըղ ասթէրի զայէթ չօզալմազ-տա տըր:

Իքի սէնէ էվվէլէ գատար սապահա գատար էմնիյէթ իլէ կէզիլէն պու չէհրտէ շիմտի գա-

լանելով պատուգումն սօնրա տըշարը չըգմաղա
քիմսէ ճէսարէթ էթմէյօր, լաքին եագըն վա-
զըթտա պու գօրգուլար կէչէճէք կէօրիւնիւյօր :

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Ապրիլ 6տա Ամէրիգանըն հարպ ը ուսու-
միյէ կիրմէսի սէնէ պաշըսը իճրա օլունտու :
Պու միւնասիպէթլէ Պրիան Ամէրիգայա խի-
թապէն պազը պէյանաթտա պուլունմուշ տըր :
Ամէրիգանըն կէօրաիւլի իշի մէտհ ու սէնա
էյլէմիշ տիր : «Եիմտի տախի մագսէտիմիզ
սուհ տըր, լաքին Ամէրիգա Փարզը պիր նօզ-
թատան օ մագսէտէ վասըլ օլմագ իսթէյօր» տէ-
յօր :— Մէքսիգօտա էօլտիւրիւլէն Ամէրիգալը
իշիւն Վաշինկթօնտան գուվվէթլի պիր նօթա
էօլլանըլմը տըր : Օնլարըն ճէգասը վէ թագ-
մինաթ իսթէնիլիյօր : Մէքսիգօտա հիւքիւմէթ
գուվվէթլի իլէ Գաթօլիք թէշքիւլաթը տէչէթլի
սուրէթտէ չարփըշըյօր : Քիլիսէլէր գափալը վէ
մէյտանտա րուհպան եօզ իսէ տէ կիլլի հաղոր-
դութիւն, նիքեահ վէ վաֆթիլ իճրա օլունտու-
յօր :— Կէչէն 8 այտա Ամէրիգայա 26,400 մու-
հաճիր կիրմիշ, սալթ ֆետրվարտա 1308 քիշի
կիրմիշ, 1104 քիշի րէտտ օլունմուշ տըր : Յուն
վարտա 28,000 կէլմիշ, 18,000ի մուհաճիր 10
պինի եօլճու իմիշլէր : Պու սայընըն 23,000ի
Մէքսիգօտան կէլմիշ . պաշգաճա 4000 Ալաման,
2000 Իրլանտալը, 2000 Ինկիլիզ, 1075 Իթա-
լիան, 1076 Ֆրանսըլ իմիշ : Ամէրիգայա կիրէն-
լէրին Յոէ պիրի Նիւ Եօրքտա գալըյօր :— Ամէ-
րիգանըն պաշգա մէմլէքէթլէրտէ իշլէթտիյի
սէրմայէ 1926 սօնընտա 11,500 միլիօն սօլար
իմիշ : Պու սէնէ իւշ այտա 100տէ 70 արթմըշ
տըր :— Հէնրի Ֆօրտ, օթօմօպիլ փատիշահը,
օթօմօպիլ իլէ կիտէր իքէն պաշգա պիր օթօ-
մօպիլ արգատան քէնտինիքինէ իթի վէրիպ
տէրէյէ տէվիրմիշ : Ֆօրտ եարալանմը իսէ տէ
րահաթ օլմուշ տըր : Պու իշտէ գաստ վար զանն
օլունտույօր : Լաքին Ֆօրտ մէսէլէյի շիմտիլիք
թէրք էթմիշ տիր, թագըպ էթմէյօր :— Ֆօրտըն
1926տա գազանճը 90 միլիօն սօլար իմիշ :—
Չինտէքի Ամէրիգա միսիօնէրլէրի աճ չըպաղ
գաշըյօրլար վէ հիւքիւմէթին կէվշէք սուրտու-
ղունտան չէքվա էտիպ Ինկիլթէրրա իլէ պիրիլիք
տէ իշլէմէսինի թավսիյէ էտիյօրլար :— Ֆիլի-

փին ատալարը մահալլի մէճլիսի հիյէթի Ամէ-
րիգալը վալի վաթըթասըյա Վաշինկթօնա պիր
գարար եօլլամըշլար Ֆիլիփինին իսթիգալը ի-
շիւն էհալինին րէյինէ միւրաճաաթ օլմասընը
իսթէյօրլար : Բէիս Գուլիճ պու թէքլիֆի վագթ
սըզ վէ մուզիրը տէյու րէտտ էթմիշ տիր :

Ինկիլթէրրա Լօրտլար գամարասընտա Հին
տիսթան Նազըրը Լօրտ Պըրքէնհէտ Հինտիսթա-
նըն հալա մուխթարիյէթէ լալըզ օլմատըղընը
պէյան էթմիշ տիր : Հալա Միւսլիմանլար իլէ
Հինտիլէր արասընտա պէօլիք զըտտիյէթ վար
տըր վէ մահպուս օլան Ֆէսատճըլար պրագըլըր
իսէ պէօլիք գարըշըլըզ օլուր տէյօր :— Ին-
կիլիզ գապինէսի Գանթօն ասքէրլէրի թարաֆըն
տան Նանքինտէ Ինկիլիզլէրին էօլտիւրիւլէսի
վէ եագմալար իշիւն ուլթէմաթօմ վէրիպ թագ
մինաթ իսթէյէճէք տիր : Պու թալէպ շիմտիլիք
նօթա հալինտէ Փէքին սէֆիրինէ Էօլլանըլմը
տըր : Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի իճապ էտէրտէ
Չինտէ եալընըզ իշլէյէճէք տիր : Լօնտրատան
Էէնի 5000 ասքէր տահա Էօլլանըլմը տըր : Չէմ
պըրլէյն մէպուսանտա էտիլէն սուլա ճէվա-
պէն Չինտէ էճնէպիլէրէ գարըշ օլան հարաքէ-
թին Մօսկօվատան թահրիք օլունտուղունու
պէյան էթմիշ տիր : Նանքինտէ էօլէն պիր էճնէ
պիյէ գարըշ 100 Չինլի էօլտիւրիւլտիւլիւնիւ
թէքզիպ էթմիշ տիր : Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի
ամէլէյինին թէրք էշղալ էթմէսինէ գարըշ Ի-
թալիատա օլտուղու կիպի պիր գանուն հազըր-
լայօր, շէօյլէ քի պու կիպի պիր հարաքէթ զայ
րի շէրի սալըրաճագ վէ թահրիք էտէնլէր ճէ-
գա կէօրէճէքլէր տիր : Պու գանունա էլպէթ ա-
մէլէ Փըրգասը մէպուսլարը գարըշ կէլիյօրլար
վէ շէտիտ միւպահէսէլէր օլաճագ տըր :— Ին-
կիլիզ հարպիյէ նազըրը Սըր Ուօրթինկթօն
նուլթգ էտիպ տէմիշ տիր քի Բուսիատա հարպ
իշիւն զէհիրլի կագ եափմագ իշի փէք իլէրի կի-
տիյօր, վէ հարպա հազըրլանըյօրլար : Հազըր
Բուս օրտուսու 650,000 քիշի տիր, լաքին հարպ
տա 8 միլիօն չըգարաճագ տըր : Չին իլէ օլա-
ճագ մուամէլէտէ իւշ հիւքիւմէթ պիրլէյէճէ-
յինի վէ պիրլիքտէ հարաքէթ էտիլէճէյինի Չէմ
պըրլէյն պէյան էթտիքտէն սօնրա, տէմիշ տիր
քի, էյէր օրատաքի հիւքիւմէթ պիրլիք իլէ օլան
ահտնամէլէրինի գապուլ էտէր վէ հագգըմըզ
թանըր իսէ քէնտիլէրի իլէ Էէնի պիր միւգաքէ-
րէյէ կիրէր վէ Էէնի ահտնամէ եափարըզ, լա-
քին հիւշ պիր վագթ Չինտէն տըշարը աթըլմաղա

րազի օլմայաճաղը: Պուսա գարշը պաղը մու-
խալիֆէր սէօյլէմիշ իսէ տէ՝ Լօյտ ձօրճ հիւ-
քիւմէթէ պու զայէթ աղիւմ իշտէ մուվաֆֆա-
գիյէթ թէմէննի էյլէմիշ վէ իշլէրինի կիւմէշ-
տիրմէմէք իշլէն զիյասէ սէօյլէմէյէմէյինի պէ-
յան էթմիշ տիր:

Ֆրանսա հիւքիւմէթի իքինճի տէֆա օլա-
րագ Ամէրիգա ըէխսինին տօնանմալարը թահ-
տիտ էթմէք իշլէն օլան տալէթինի ըտտա էթ-
միշ տիր: Ֆրանսալար իքի սէպէպ կէօսթէրի-
յօրլար, պիրի թահտիտ եալընը տէնիգաէ տէ-
յիլ՝ գարատա վէ հալատա տախի օլմալը, օլ
պիրի պու մէսէլէ ձէմիյէթ ի Ագվամտա հալլ
օլունմալը տըր:— Սիւրիա գօմիսէրի Մ. Փօն-
սօ վէ ապէրի գօմանտան ձէն. Կամէլէն Փարի-
զէ կիթմիշ տիրլէր: Պու վագաա իսպաթ էտի-
յօր քի Սիւրիատա թէլաշ էտէճէք պիր հալ գալ-
մամը տըր: Այնի գէմանտա էվրօփատաքի Սիւ-
րիա միւմէսիլլէրի տահա միւթէտիլ թէքիլիֆ-
լէրտէ պուլունույօրլար: Ֆրանսա իլէ պիր ան-
լայընա կէլմէք սէօզիւ էտիյօրլար: Մ. Փօնսօ
տէօնիւշտէ էնգարէյէ կիտէճէք վէ թիւրքիա ի-
լէ Սիւրիա արաալընտաքի մէսէլէլէրի հալլ էտէ-
ճէք տիր: Ամէրիգանըն հարպա կիրմէսինին
10ընճը սէնէ ի տէվրիյէսի միւնասիպէթի իլէ
Ֆրանսատա տախի ալինլէր իճրօ օլունմուշ
տըր: Օրատա Ամէրիգալըլարըն մէգարլարընըն
օլտուղու Սուրէղն գապրիսթանընտաքի ալին-
լէրէ ձէն. Կուրօ ըրասէթ էյլէմիշ, Ֆօշ Ամէ-
րիգալը Լէթինըն սէլամլամը վէ պիր չօզ չի-
չէք թահլար գօնուլմուշ տըր: Տումէրկ վէ ըէիս
Գուլիճ տախի թէյէկրաֆլար թէաթի էյլէմիշ-
լէր տիր:

Ալաման Բայխսթակ մէճլիսինտէ Տօզ փը-
լանընըն եանի Ալամանլարըն թագմինաթ թագ
սիթլէրինին թէքրար թէֆթիշ օլունուպ թէպ-
տիլ օլմասը միւպահէսէ օլունմուշ տըր: Ալա-
մանլար պիզ պու գատար պօրճ վէրէմէյիզ տէ-
յօրլար:— Ալամանիանըն պու սէնէքի պիւտճէ-
սի թային վէ Բայխսթակտան գապուլ օլունմուշ
տըր, քի պու շիմտիյէ գատար օլանըն էն պէօ-
յիւյիւ իմիշ. լաքին մէմլէքէթտէ մալիյէճէ չօզ
թէրագգը էյլէմիշ վէ իշսիգլէրին սալըսը կիւն
կիւնէ էքսիլիյօր:

Իթալիալըլար Շէմալի Աֆրիգատա հարպ
էտիպ իլէրի կիտիյօրլար: Պաղը գապիլլէր
գարշը գօյօրլար իսէ տէ մէթրէյէօզ աթէշի ի-
լէ գաշըյօրլար: Իթալիանըն մագսէտի պու եօլ

իլէ Պէնկաղիյի Աճէտապիւ իլէ եանի Աֆրիգա-
նըն շարգընտաքի միւսթէմլէքէսի իլէ պիրլէշ-
տիրմէք տիր: Պու եօլ իլէ պէօյիւք արագիյէ սա
հիպ օլաճագ տըր վէ տօղրուտան Իթալիա իլէ
ալագատա օլաճագ տըր: Իթալիա հիւքիւմէթի
Մաճարիսթան իլէ տախի պիր ահտնամէ իմգա-
լամը տըր: Մաճարիսթանա Ֆիումէտէն կէ-
շիպ տէօնմէք իւզրէ գօլայլըգ վէրէճէք վէ իքի
հիւքիւմէթլէր պիր պիրինէ գարշը պիթարաֆ
զալաճագլար իմիշ: Պու եօլտա Սէրպիա իհաթա
օլունմուշ օլույօր: Իթալիանլար Սըրպլարտան
թալէպ էտիյօրլար քի Թիրանա ահտնամէսինի
թատուգ էթսին վէ Մաճարիսթանա գօլայլըգ
վէրսին, չիւնքի Ֆիումէյէ կէլմէք իշլէն Սէր-
պիատան կէշմէլի տիրլէր: Իթալիա գապիլլէ-
րի պիր թարաֆտան Արնալուտլարը թալիմ է-
տիյօրլար:

Բուսանիա փատիշահընըն խասթալըլը ա-
ղըրլաշտը վէ պաղըրսաղընտա գանսէլ օ գա-
տար իլէրի կիթմիշ տիր քի արթըգ իւմիտ եօզ
տըր: Պու էսնասա Ֆրանսատա պուլունան օղ-
լու Գարօլ թէյյարէ իլէ կիթմիշ տէնիլիյօր:
Գարօլ հէր նէ գատար վէլի ի ահտըգտան իս-
թիֆա էթաի իսէ տէ եինէ վազ կէշմէմիշ վէ
քէօյիւ սընրֆընտան չօզ թարաֆտարլարը վար
տըր: Պուքրէշտէ իհթիյաթ ապէր պուլունտու
րուլույօր: Գարըշըգլըգտան գօրգուլույօր: Կիւ
վէյիսի օլան Սէրպիա գրալը վէ գըզը գրալիշա
եանընտա տըրլար: Բուսանիա գրալիշասը տա
թախթըն վասիլիյի իշլինտէ հիսսէսի օլմասընը
իսթէյօր:

Բուսիատա պէօյիւք պիր թէշէպպիւս վար
տըր, չէօյլէ քի Վօլիա-Տօն նէհրլէրի արասըն-
տա պաղը գանալար աշըլաճագ վէ Պալթիք տէ
նիղի աշաղը Գարա տէնիզ վէ շարգտա Շապ
տէնիղի իլէ պիրլէշէճէք տիր: Պու աշըլաճագ
եէրտէ Տօն վէ Վօլիա պիր պիրինէ 60 միլ եագ-
լաշըյօր: Տօն Գազագլար մէլէքէթինտէն կէշիպ
շարգա կիտիյօր, Վօլիա իսէ Բուսիանըն էն
միւնպիթ եէրլէրինտէն կէշիպ շէմալա կիտի-
յօր: Վօլիա էվրօփանըն էն ուզոն ըրմաղը տըր:
Եօզարըտա Նէվա ըրմաղը իլէ պաղը տըր, քի
Պալթիք տէնիղինտէ Ֆինլանտիա քէօրֆէղինէ
տէօքիլիլը: Աճէմիսթանտան փամուզ վէ Պա-
ղուտան կազ եաղը Վօլիա վասըթասը իլէ Բու-
սիա իշլէրիլէրինէ կէօթիւրիլիլը: Պու գանալ
եալըլը իսէ վասիօրլար Շապ տէնիղինտէն չը-

զբալ Գարա տէնիզէ վէ օրատան Ազ տէնիզէ կիտէճէք :

Փանկալաւս կիրիտտէքի Իզգէթ փաշա հապս խանէսինտէն գաշմը տէյու պիր շայիա իզգէրինէ Սէլանիքտէ վէ Լարիսսատա պազը գապըթան արասընտա հարաքէթ կէօրիւմիւն իսէ տէ ասը օլմատըզը անլաշըլը պաստըըլմը տըր : Փանկալաւսն Եոլնանիսթանտա չօգ թարաֆկիր լէրի վար կէօրիւնիւյօր , վէ մէպուսան հուզուրուտա մուհաքէմէ օլաճադ իմիշ :

Արմալուտուզտա տիվան ը հարպ թէշքիւ օլունմուշ , իսեան էտէնլէրտէն 15 քիշի իտամա , 321 քիշի գալապէնտիյէ հիւքմ օլունմուշ : Գաշընլարտան տախի 14 քիշի իտամա հիւքմ օլունմուշ տըր :

Ձինտ գարըշըզըզ տէվամ էտիյօր : Ձինկունկտա Ամէրիգա պայրաղընը փարշալատըլար վէ հէր թարաֆտա էճնէպիլէրէ հիւքմ տէվամ էտիյօր : Ճիւմլէ էճնէպիլ գօնսօլաթօլարը եաղմա էտիլտի : Հանքալտա եափըլան վահճէթլէր իշիւն Ամէրիգա վէ էվրօփա հիւքիւմէթլէրի իթթիքա գտէմէտիլէր : Ինկիլթէրա , Ամէրիգա , ճափօն այըը այըը նօթա վէրիպ թաղ միհաթ վէ թէէմիհաթ թալէպ էտիյօրլար : Հէր նէ գատար չէմալի Ձին ճէնուպա գարըը վէ ճէնուպտա տախի միւքիթ Պօլէշվիզլէր վէ միւթէտիլ միլիճիլէր այըը իսէլէրտէ էճնէպիլէրէ գարըը օլան զըտտիլէթ հէր եէրտէ պիր տիր : Պիւթիւն Ձին Գանթօն միլիճիլէրի էլիւնէ կէչէճէք տիր կէօրիւնիւյօր : Փէքիւնտէ տախի էճնէպիլէրէ աստալէթ վար տըր : Հէր թարաֆտան ֆիրար էթմէքտէ օլան էվրօփալըլարա վէ օնլարը կէթիլէն վափօրլարա սիլահ աթըլըյօր : Ճիւմլէ միսիօնէրլէր գաշըյօր , տաիրէլէրի եաղմա էտիլիյօր :— Փէքիւնտէ Բուս սէֆարէթի տաիրէսինտէ օլան միւէսսէսէ , պանգա վէ պինալարը Ձինլի փօլիսլէր պիրտէն պիրէ պասըպ արապալար տօլուսը էվրազ վէ գըրմըզը պայրաղլար վէ փրօփականտայա աիտ թահրիրաթլար կէօթիւրմիւնլէր , 72 քիշի տախի տէրտէսթ էթմիլլէր տիր : Պու տէրտէսթ օլունանլարտա պիրի գատըն օլմագ իզգէ իքի Ամէրիգալը վար տըր քի զպէթաճը իմիշլէր : Ասըլ սէֆիրին օլտուզու մահալա կիրմէմիլլէր տիր : Մօսկօվա տա գաթ ը ալապա սէօղլէրի վար տըր : Տէրտէսթ օլունանլար 22 Բուս վէ 50 Ձինլի Պօլէշվիզ տիրլէր : Ամէրիգալըլարը թարտ էտէճէքլէր կէօրիւնիւյօր :

Էնգարէ հիւքիւմէթի Սթանպօլ մէպուսը Գէմալ պէյի Վօշիւնկթօնա սէֆիր թային էթմիլ տիր : Թիւրքիայա 100 պին եէնի մուհաճիր կէչէճէք իմիշ . 50 պին Բուսիատան , 15 պին Պուլզարիսթանտան , 6 պին Սէրպիատան , 9 պին Ֆինլանտիատան իմիշ : Էնգարէ միլլի մէճլիսի Մարտ իպթիտասընտա գափալը պիր մէճլիսա գտէ էյլէմիշ տիր : Պու մէճլիսէ չօգ էհէմմիյէթ վէրիլիյօր : Օրատա վէրկիլէրին արթըըլմասը իլէ պէրապէր պազը խարիճի մէսէլէլէր գօնուշուլմուշ տըր :— Իսմէթ փաշա պիր Ամէրիգա մուսապիրինէ տէմիշ տիր քի Գրիսթիանլար մէմլէքէթտէն չըգմագ իլէ պիզ գիյան չէքմէտիր , հէր պիր սանաաթ վէ թիճարէթի թիւրքլէր եափըյօրլար վէ տահա էյի եափըյօրլար :— Պալգան տէօվլէթլէրինին աճէնթլէրինտէն պիրի Գէմալ փաշանըն Պէլկրատ Թիւրք սէֆիրինէ եօլլատըզը կիզլի պիր թալիմաթը էլտէ էյլէմիշ տիր : Օ թալիմաթտա տէնիլիյօր քի Թիւրքիանըն Սօվիէթ Բուսիատան պաշգա տօսթու եօգ տըր վէ անճագ Բուսիա իմտատա եէթիչէճէք տիր : Էյէր պիրտէն գիյատէ տէօվլէթլէր Բուսիայա հիւքմ էտէրլէր իսէ Թիւրքիա եարտըմ էթմէյէ մէճպուր տըր : Թիւրքիա գօրդույօր քի իթալիա իլէ Սէրպիա մէսէլէսի Թիւրքիայա հիւքմ էթմէք փլանընը էօրթմէք իշիւն տիր : Էյէր հագիգաթէն իթալիանլար Սէրպիայա հիւքմ էտէր իսէ Թիւրքլէր Պուլզարիսթանա հիւքմ էտէճէքլէր , չիւնքի իթալիանլար Պալգանլարտան կէչիպ Թիւրքիայա կիրէպիլիլէր , օ հալտա Ֆրանսա տախի Սէրպիայա եարտըմ էտէճէք տիր :

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Ֆրանսատա Վալանտան եաղըլըյօր քի Հայաստան գէլգէլէսի իշիւն 9000 Փրանզ ճէմ օլմուշ վէ եօլլանըլմը տըր : Ֆրանզըն եիւքսէլմէսի սէպէպիւնտէն օրտա տախի իշսիզլիք արթմը տըր : Իփէք Փապրիգալարը գափանմը տըր : Օրատա 60 ազատան իպարէթ Հայ գօրծաւորական միուլթիւն թէշքիլ օլմուշ վէ 7 աղա պիր հիյէթ սէչիլմիշ քի իշճիլէրին հուզուգընը միւտաֆաա էթսին վէ հիւքիւմէթ իլէ ալապայա կիրսին : Օրատա պիր ազգային միուլթիւն ինթիսապ էթմէք իսթէմիլլէր վէ 7 աղա Դաշնակցական ինթիսապ օլունմուշ , էհալի պուլարը իսթէմէյիպ լազլ էթմիշ տիրլէր :

— Փարիզ էթրաֆընտա 16,000, Մարսիլիա վէ էթրաֆընտա 15,000, Լիօնտա 5-6,000, Բուանտա 5000, Վալանտա 3000, Արտիշտէ 3500, Իդէրտէ 2,500, Թուլօն Նիստէ 2000 Հայ վար տըր: Պոնտան մատա 10,000 Հայ գաղթական Ֆրանսա իշինտէ տաղըմը տըր: Լիօն պէլէտիյէ րէիսի Հայ իշտիլէրին լիսթասընը իսթէմիլ, 500 Ֆրանգ հէտիյէ էթմիլ վէ 400 քիշիյէ պէլէտիյէ քիսէսինտէն կիւնտէ իքի եէմէք վէրիյօրլար իմիլ: Մէքթէպլէրտէ Հայ չօճուգլարընա մէճճանէն եէմէք վէրիլիյօր:— Ֆրանսատան Պէյրուլթա կէրի հիճրէթ պաշլամը տըր: 400 քիշի Պէյրուլթա կիթմիլ, 40 թանէ որրլար վար իմիլ վէ չօգ փէրիշան հալտէ կէլմիլէր:— Իթալիանըն Նոր Արաքս նամ էրմիլէր:— Իթալիանէն 3 միլիօն լիւր սէրմայէ իլէ պիր մէնի քէօյիւնտէ 3 միլիօն լիւր սէրմայէ իլէ պիր իսալը Փապրիգասը աշըլաճադ տըր, պու եօլ իլէ օրատա 2000 գատար Հայ գաղթական իշ պուլթա պիլէճէք տիր: Բուճանիա տարէլֆինուլնտա 30 Հայ թալէպէ վար իմիլ, 17սի Ավօգաթ, 7սի տօգթօր, պիրի պալթար վէ պէշի էճգաճը տըր:— Ամէրիգա սինէմա շիրքէթլէրի Շիրվանդէտէնին «Նամուս» նամ օյունուլնը, վէ Կորքինին «Մայր» օյունուլնը ալմը տըրլար:— Մարսիլիատա աղքատախնամ թէվլիինտէ չօգ գաղթա օլտուլունտան գալիույա պիր փօլիս գօնուլմուլ տըր:— Թօրօնթօտա (Գանատա) խալը թիւճճարը Պրն. Պապահան սէրվէթինին եարըսընը 300 պին տօլար վասիյէթ էթմիլ տիր քի Հայաստանտա խայրխահ պիր միլէսսէսէ եափըլսըն: Պապահանըն պիր արգուսը տա չու իմիլ քի իսթիյարլաճը վէ աճիլ Հայ միլթէֆէք քիլլէրի իշին պիր միլէսսէսէ եափըլսըն:— Իթալիա հիւքիւմէթի Նանսէն փասափօրթը իլէ եօլճուլուգ էտէն Հայլարը իթալիատան կէշմէյէ պրազմայօր իտի, շիմտի օ եասագ գալըմը տըր, չէօյլէ քի սէրպէսթ կէշէպիլիլէր:— Գահրէ Աղգ. Երեսփոխանական Ժողովը պօրճ սէպէպինտէն միլլի էմլաքտան պազըլարընը սաթ մաղա գարար վէրմիլ: Պոնա Իսքէնտէրիյէ Գաղաքական Ժողովը գարը կէլիպ հիւքիւմէթէ միլրաճաթ էտէճէքլէրինի սէօյլէմիլ տիրէր: Գահրէ Ժողովը Ռամկավարլարտան, Իսքէնտէրիյէ իսէ Գաղաքականլարտան իպարէթ տիր վէ պու իքի հիյէթ արասընտա միլնազաա էքսիք տէյիլ տիր: Իսքէնտէրիյէ Գաղաքական Ժողովը Առաջնորդ վէքիլի Մամբրէ Վրդ. Սիւրուեանը իշտէն էլ չէքտիրմէյէ գարար վէր-

միլ տիր:— Սթանպօլտա էմմանուէլ Հայ Աւետարանական քիլիսէնին կէշէն սէնէքի ըրփօրթընտան անլաշըլտըղընա կէօրէ ճէմաթըն նուֆուսը 530ա պալիզ օլմուլ վէ իպատէթ խըտ մէթինէ կէլէնլէրին առէտի վասաթ հիսապ իլէ 250 օլմուլ տըր: Գիլիսէ աղալարընը սալըսը 134 օլուպ Կիրակի մէքթէպինէ կէլէնլէր 100 գատար տըր: Մինպէրին իտարէսի իշին լաղըմ կէլէն մահիյէ 180 լիւանըն 125 լիւասը ճէմաթ թարաֆընտան թէտիյէ էտիլմիլ տիր: Մէգքիւր սէնէ գարֆընտա պու ճէմաթըն Փու գարայա իանէլէրի 15,729 զրուլ օլմուլ տըր:— Լարնագատա պուլուլնան էրմէնի մուհաճիրէր Հայաստան գէլգէլէսինտէն միլթէգարըրը օլանլար իշին 50 ինկիլիզ լիւասը իանէ կէօնտէրմիլէր տիր:— Պատ. Նօյսուտեան Փէնսիլվանիա էյալէթինտէ Ուիլիէմփօրթ նամ չէհրտէքի էրմէնիլէր արասընտա վաղըլը խըտմէթի իլէ մէշղուլ օլաճադ տըր: Պու եաղընտա ալիլէսինի Պօթոնտան մէգքիւր մահալա նազլ էյլէվալիսինտէ 8½ էյըրը պիր եէր սաթուլն ալմը օլուպ, էրմէնի մուհաճիրէրինի օրայա նազլ էթմէք տիւշիւնիլյօրլար: Պու մահալ Պէյրուլթըրմաղը իւզէրինէ նազըր պիր թէփէտէ վազը օլուպ, օրատա էփէյի կէնիլ թաշ օճաղը տախի պուլուլնույօր: Մահալլի պիր գոլմփանիա պու օճաղը մէճճանէն իշլէտիպ քէմըլիլէր իշին արագիյի հազըր էտէճէք տիր: Պու իշլէրէ Վիւ. Հէրօլտ Պըքսթըն նազարէթ էթմէքտէ տիր:

Թէլէվիլըն.— Ապրիլ 7տէ իմին եէնի պիր պաֆէրի իճրա էտիլմիլ տիր: Ուօշինկթընտա Մր. Հուլըր Նիւ Եօրգտա պիր ճէմիյէթէ իրատը քէլամ էյլէտի: Թապիի պուլնը թէլէֆօն իլէ սէօյլէտի, լաքին Ուօշինկթընտա իրատ էյլէտիյի քէլամլար Նիւ Եօրգա նազլ օլունուլ իքէն օլ ճէմիյէթին պուլունտուլուլ մահալտա Մր. Հուլըրըն րէսմի տէ փէրտէ իւզէրինէ տիւլմիլ վէ իրատ էթտիյի քէլամ սամիուլն թարաֆընտան իշտիլիլ իքէն նաթըգ քէնտիսի տէ կէօրիւլիյօր իտի: Վէ սէօլլէր իլէ նաթըգըն աղըրըն վէ եիւզիւնիւն հարաքէթլէրի էօյլէ միլթէնաղպ պիր սուրէթտէ պէրապէր կիտիյօր իտի քի, Նիւ Եօրգտաքի ճէմաթ Մր. Հուլըր պիննէֆա օրատա հազըր պուլունուլ քէնտիլէրէ իրատը քէլամ էտիյօր տէյու հիսս էտիյօրլար իտի: Պու սէտա վէ րէսմի թէշըիլ էտէն է-

թէր տալիս լարը սանիյէտէ 45,000 սիւրաթիւ կէմէքտէ օլմուշար տըր: Պու շէյ իբմալ վէ թամիմ էտիլիքսէ, հէր քէս ուղադտա օլան տօսթլարը իլէ գօնուշուրքէն անլէրին եիւզլէ-րինի տէ կէօրէճէքլէր տիր: Պու շէյ իլմին պէօ-յիւք զաֆէրլէրինտէն պիրիսի տիր:

«Ենի Ենիլիք» եանի Եունանիսթանտաքի վէրէմլիէր իշիւն վէ պաղը սաիր մազսէտլէր իշիւն պիղէ աթիտէքի իանէլէր կէօնտէրլիմիւ տիր:—

Ռուբէն Սարրաֆեան (Ֆիլատէլֆիա) \$2, Գալուր Կիւլեան (Պոսթոն) \$5, Խայրեան պիր քիմսէ \$4, Տիկ. Մարիամ Գարուիթեան (Նիւ Եորք) 5, Ճան Թորոսեան (Րիվըրսայտ, Գա-լիֆ.) 5, Տիկին Քրիսթինէ Կէրթմէնեան (Լօս Էնճէլլոս) 5, Տիկին Չարուհի Կէրթմէնեան (Փա սասինա) 3, Յովսէփ Առաքէլեան (Օզլէնտ, Գալիֆ.) 3, Տիկ. Սիմա Ճէնանեան (Ֆրէզնօ) 5, Ռուբէն Իզմիրեան (Նիւ Պէտֆօրտ) 10, քէ-զա Տիկ. Տարազեան իշիւն 10, Տիկ. Չարիկ-Էան (Ճըրմընթաուն) Տիկ. Տարազեան իշիւն 2, Տիկ. Լուսիա Նազարեան (Նիւ Եորք) Էրմէ-նիսթան միւհթաճէյնինէ 3, Տիկ. Մ. Ասատուր Էան (Փասատինա) Եունանիսթանտա պիր աի-լէյէ 10, Օր. Ալիս Քէչէճեան Պէյրուստա վէ-րէմ Խասթախանէսինէ (Մամէլթէյն) 5, Թար-սուստան Եունանիսթան, Պէյրուսթ, Էրմէնիս-թան միւհթաճէյնինէ 15, Եէթէմ Քիլիսասը զատընլար շիրքէթի քէմր իշիւն 15:

ԻԼԱՆ

Մարաշ Հայրենակցական Միութիւնընըն սէնէվի պատգամաւորլար մէճլիսի Մայիս 29 վէ 30 Կիրակի վէ երկուշարթի կիւնլէրինտէ Մէ-սէչիւսէքս էյալէթի Սփրիցկֆիլտ շէհրինտէ ազա էտիլէճէք տիր: Մէճլիսին թէֆէրրուսթը պիլ աիւէրէ իլան օլունաճազ տըր:

Արզու օլունուր քի Միւսթէմիա ը Ամէրի-գատա մէվճուտ պիլճիմլէ շիւպլէր վէ հա-մաքաղաքացիական Փարզլը հիյէթլէր քէնտի պատգամաւորլարընը վէ հիյն ի հաճէթտէ վէ-քիլլէրինի թային էթսինլէր:

Ֆիհրիսթիմիլտէ հայաթի մատտէլէր վար տըրլար:

Կեհր. ՎԱՐՉՈՒԹԻԻՆ
(Կնիթ)

ԱՐԱՆԸԼԵՅՈՐ

Ան աւլ Գայսէրիյէլի Կարապետ (Կարպիս) Եունիֆեան Իզմիր վազըասընտան սօնրա Մաղ-նիսանըն պիր քէօյիւնտէ պուլունտուղու անլա-շըմըշ իսէ տէ պիր պուշուգ սէնէ տիր քէնտին-տէն պիր խապէր ալընմամըշ տըր: Մէրզուճ հազընտա մալիմաթը օլանլարըն Րահնիմա-յա խապէր վէրմէլէրի արզու օլունուր:

Անաւ Ատանալը վէ մուհարէպէ վազթըն-տա տա մէզքիւր շէհրտէ պուլունմուշ օլան Տօդ. Մանկօլեան չիմտի նէրէտէ իսէ Մր. Լօկօֆէթ Եազուպեան պիլմէք իսթէր, էտրէսի,—

Mr. Loghofet Yacoubian,
1 New Street, Bishosgate, London, E. C. 2

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

4 P.M.—6.30 P.M. 180 Lexington Ave.

Phone: Ashland 1461

10 A.M.—1 P.M. 530 W. 166th St.

Phone: Billings 5018

Մ Ի Ի Ն Տ Է Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Գըյամ Էթմիշ Օլան Քրիստոս
Էրմէնիլէրին Իսֆեան Էտիլմէսի
Րահնիւմսըն Իսթիգալը

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Կէննլէր վէ Տիմ
Քիթապ ը Մուգատտէստէն

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ.—

Իյֆ Մախպուսիյէթիմ ՏՕԳ. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ
«Քիմ Մէսուլ Տըր» Պէնտիմ
ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍ ԹԱՎՈՒԳՃԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻ.—

Սիւրիա Հայլարը Իշիւն
Հօստտան Մէքթուպ

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—